

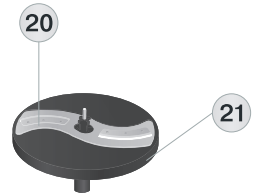
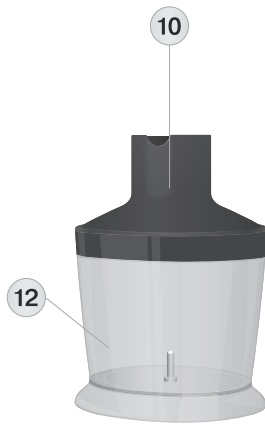
VT-1455 BK/W

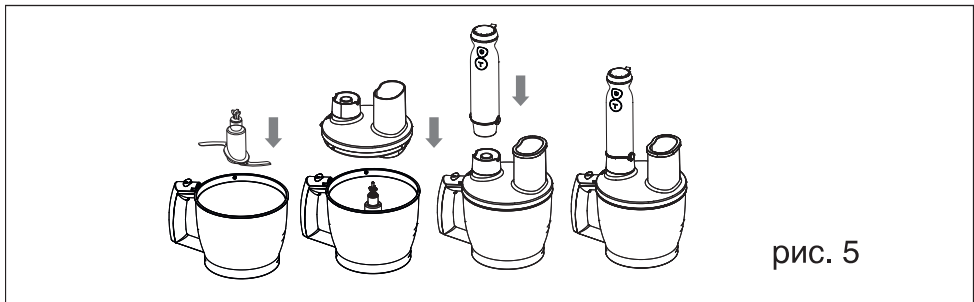
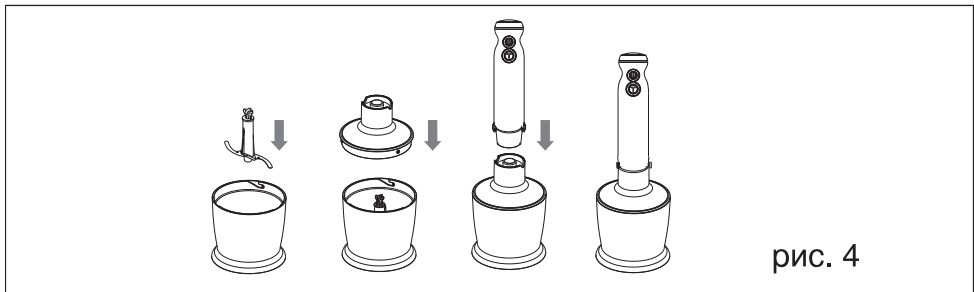
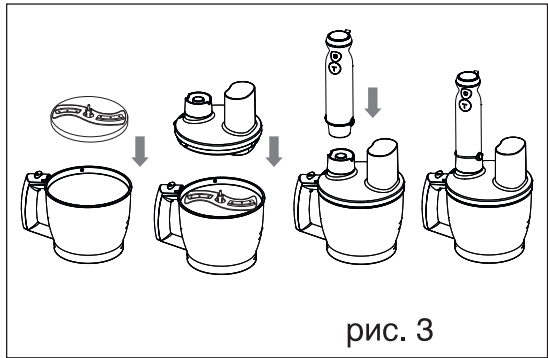
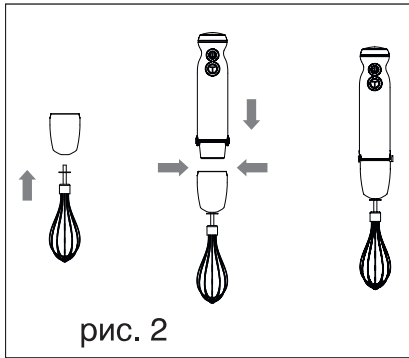
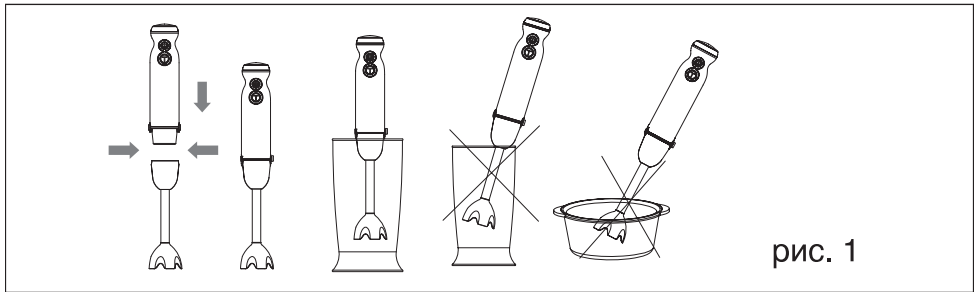
Hand blender set

Блендерный набор

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction	4
DE Die betriebsanweisung	8
RUS Инструкция по эксплуатации	13
KZ Пайдалану нұсқасы	18
RO/MD Instrucțiune de exploatare	23
CZ Návod k použití	28
UA Інструкція з експлуатації	32
BEL Інструкцыя па эксплуатацыі	37
UZ Foydalanish qoidalari	42





ENGLISH

HAND BLENDER SET

Blender set is intended for chopping products, mixing or beating them.

DESCRIPTION

1. Attachment rotation speed control knob with operation indicator
2. ON button
3. Turbo mode button «T»
4. Motor unit
5. Release buttons
6. Blender attachment
7. Whisk gear
8. Whisk for beating/mixing of liquid products
9. Measuring cup
10. Chopper geared lid
11. Chopping knife
12. Chopper bowl
13. Pusher
14. Bowl (18) geared lid
15. Feeding chute
16. Chopping knife with protective cover
17. Geared lid (14) release button
18. Bowl
19. Grating attachment
20. Slicing attachment
21. Grating/slicing disc holder

Attention!

For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA. To install RCD contact a specialist.

SAFETY MEASURES

Before using the unit, read these instructions carefully. Keep these instructions for future reference.

Use the unit according to its intended purpose only, as it is stated in this user manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

Before connecting the unit to the mains, make sure that your home mains voltage corresponds to the voltage specified on unit body.

- The blender set allows quick and effective operation, but continuous operation time should not exceed 1 minute while using blender attachment, whisk, slicing attachment and grating attachment and 30 seconds while using chopping knives. Make at least a 3-minute break between operation cycles.
- Do not switch the unit on without food. Before using the blender attachment, cool down hot products, temperature of products should not exceed 70°C.
- Do not place the measuring cup and bowls into a microwave oven.
- Do not use the unit outdoors.
- Do not use the accessories not belonging to the supplied set.
- Before using the unit for the first time wash all the removable parts that will contact products thoroughly.

- Before using the unit, make sure that all parts are installed properly.
- Use the unit on a flat stable surface.
- Products should be put into the bowls before switching the unit on.
- Do not overfill the chopper bowl with products and watch the level of poured liquids.
- The cutting blades of chopping knives, blender attachment and slicing attachment are very sharp and dangerous. Handle these attachments very carefully!
- If rotation of the chopping knives and attachments is hindered, unplug the unit and carefully remove products that prevent blade rotation.
- Remove products and pour out liquids from the chopper bowls only after complete stop of the knives.
- Do not touch the rotating parts of the unit. Keep hair or clothes edges away from the blender blades rotating zone.
- Never leave the operating unit unattended.
- Always unplug the unit before cleaning, the unit should be unplugged also when you do not use it.
- Do not use the unit near hot surfaces (such as gas or electric stove, oven).
- Provide that the power cord does not touch sharp edges and hot surfaces.
- Do not pull the power cord and do not twist it.
- Do not touch the motor unit body, the power cord and plug with wet hands.
- Do not use the unit if the power cord is damaged.
- Do not try to repair the unit by yourself. If there are any damages of the unit, apply to an authorized service center.
- To avoid risk of electric shock or fire, do not immerse the unit into water or any other liquids.
- If the unit was dropped into water:
 - do not touch the water;
 - unplug the unit immediately, only after that you may take the unit out of water;
 - apply to an authorized service center for testing and repairing the blender.
- Do not allow children to use the unit as a toy.
- Close supervision is necessary when children or disabled persons are near the operating unit.
- This unit is not intended for usage by children or disabled persons unless they are given all the necessary and understandable instructions by a person who is responsible for their safety on safety measures and information about danger that can be caused by improper usage of the unit.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.
- **Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**
- Keep the unit out of reach of children.
- Do not switch the unit on without food inside.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

BEFORE USING THE UNIT

After unit transportation or storage at low temperature it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.

- Unpack the blender set and remove any stickers that can prevent unit operation.
- Check the unit for damages; do not use it in case of damages.
- Before using the unit wash the blender attachment (6), whisk (8), measuring cup (9), bowls (12 and 18), chopping knives (11 and 16), grating attachment (19), slicing attachment (20), disc holder (21) and pusher (13) with warm water and a neutral detergent, then rinse and dry them.
- Wipe the motor unit (4), whisk gear (7) and geared lids (10 and 14) with a soft slightly damp cloth, then wipe them dry.
- Before switching the unit on make sure that your home mains voltage corresponds to unit operating voltage.

Attention!

- **Do not immerse the motor unit (4), the whisk gear (7), the geared lids (10 and 14), the power cord and plug into water or any other liquids.**
- **Do not put the attachments and bowls in a dish-washing machine.**

Selection of attachment rotation speed

- To select the attachment rotation speed press and hold the button (2) and rotate the speed control knob (1).
- To increase the attachment rotation speed turn the knob (1) clockwise, and to reduce the attachment rotation speed turn the knob (1) counterclockwise.
- For operation at the maximal rotation speed, press and hold the turbo mode "T" button (3).

Continuous operation time

The blender set allows quick and effective operation, but continuous operation time should not exceed 1 minute while using blender attachment (6), whisk (8), grating attachment (19) and slicing attachment (20) and 30 seconds while using chopping knives (11,16). Make at least a three-minute break between operation cycles.

USING THE BLENDER ATTACHMENT (6) (pic. 1).

The blender attachment (6) is used for chopping products, mixing or beating various ingredients.

WARNING: Before assembling the blender make sure that the power plug is not inserted into the socket.

- Attach the blender attachment (6) to the motor unit (4) till the release buttons (5) click.
- Insert the plug into the mains socket. The blender is ready for operation.
- Immerse the blender attachment (6) into the bowl with products, that you want to chop or mix; you can use the measuring cup (9) for it.
- Press and hold the on button (2), select the required rotation speed of the blender attachment chopping knife by turning the speed control knob (1) or press and hold the turbo mode (3) "T" button.

Notes:

- Products should be put into the bowl before switching the unit on.
- Before you start to chop/mix, we recommend to peel fruit and vegetables, remove inedible parts, such as stones, and cut fruit or vegetables into approximately 2x2 cm cubes.
- While using the blender attachment (6), hold the unit vertically, try not to diverge from the vertical plane (pic. 1).
- After you finish using the unit, take the power plug out of the socket and detach the blender attachment (6) by pressing the release buttons (5).

Attention!

- **Do not remove the blender attachment (6) during blender operation.**
- **In order not to damage the blades, do not process too hard products such as cereals, rice, coffee, ice, frozen foods.**
- **Continuous operation time should not exceed 1 minute with subsequent 3 minutes break at least.**

USING THE WHISK (8) (pic. 2).

Use the whisk (8) only to make cream, biscuit dough or mixing ready desserts.

WARNING: Before assembling the blender make sure that the power plug is not inserted into the socket.

- Insert the whisk (8) into the gear (7).
- Attach the gear (7) to the motor unit (4) till the release buttons (5) click.
- Insert the plug into the mains socket.
- Put the whisk (8) into the bowl with products.
- Press and hold the ON button (2), select the required whisk rotation speed by turning the speed control (1) or press and hold the turbo mode "T" button (3).
- After you finish using the unit, take the plug out of the socket, detach the whisks (8) from the gear (7), and detach the gear (7) from the motor unit (4) by pressing the buttons (5).

Attention!

- **Do not use the whisk (8) to make tight dough.**
- **Products should be put into the bowl before switching the unit on.**
- **Continuous operation time should not exceed 1 minute with subsequent 3 minutes break at least.**

USING THE CHOPPER (pic. 3).

The chopper is used to chop small amount of meat, hard cheese, onion, herbs, garlic, carrots, walnuts, almonds or fruits.

Attention! Do not use the chopper to chop very hard products, such as nutmegs, ice, coffee beans or cereals.

Before you start chopping:

- Cut meat, cheese, onion, garlic, carrots into approximately equal slices.

ENGLISH

- Remove stems of herbs, peel the nuts.
- Remove bones, veins and cartilage from meat.

Note: To achieve the best results refer to the table below.

Attention:

The blades of chopping knife (11) are very sharp! Always hold the knife only by the upper plastic end.

- Set the chopping knife (11) on the axis in the chopper bowl (12) by holding the plastic end.
- Put the foodstuffs meant for processing into the bowl (12).
- Match the ledges on the geared lid (10) with the grooves of the bowl (12) and turn the geared lid (10) clockwise until bumping.
- Insert the motor unit (4) into the geared lid (10) till the release buttons click.
- Holding the ON button (2), select the required chopping knife rotation speed by turning the speed control knob (1) or press and hold the turbo mode “T” button (3).
- Hold the motor unit (4) with one hand and hold the bowl (12) with the other hand during operation.
- Unplug the unit after you finish using it.
- To remove the motor unit (4), press the release buttons (5) and remove the motor unit (4) by pulling it upwards.
- Remove the geared lid (10) rotating it counterclockwise.
- Carefully detach the chopping knife (11) from the bowl taking it by the plastic end.
- Take the chopped products out of the chopper bowl (12).
- Right after the end of operation clean, wash and dry all the parts used during the products processing.

Attention!

- **Strictly follow the described sequence of operations.**
- **Continuous operation time of the chopper should not exceed 30 seconds with subsequent 3 minutes break at least.**

USING THE BOWL (18) (pic. 4 and pic. 5).


Grating attachment (19) and the slicing attachment (20) are intended for processing vegetables or fruits. The chopping knife (16) is used to chop meat, hard cheese, onion, herbs, garlic, carrots, walnuts, almonds or fruits.

Attention!

Do not use the chopping knife (16) to chop very hard products, such as nutmegs, ice, coffee beans or cereals.

- Set the grating attachment (19) and the slicing attachment (20) into the grating/slicing disc holder (21) and provide that the attachment is fixed. Click of the attachment clamp shows that the attachments are set properly.
- Set the disc holder (21) on the axis of the bowl (18).

Note: If you use the chopping knife (16), do not forget to remove the protective cover before placing it into the bowl.

- Set the geared lid (14) on the bowl (18) so that the mark  is opposite the release button (17). Turn the geared lid (14) clockwise until bumping.
- Place the motor unit (4) on the geared lid (14), click of the release buttons shows that the adjustment is done properly.
- Press and hold the ON button (2), select the required attachment rotation speed by turning the speed control knob (1) or press and hold the turbo mode “T” button (3).
- Using the grating attachment (19) or the slicing attachment (20), put the food products meant for processing into the feeding chute (15) and press them gently with the pusher (13).

Attention!

During the operation use only the pusher (13) supplied with the unit; do not use any other objects for pushing, do not push the products with your hands.

- Using the chopping knife (16), put food products into the bowl (18) before switching the unit on.
- Unplug the unit after you finish using it.
- To remove the motor unit (4), press the release buttons (5) and remove the motor unit (4) by pulling it upwards.
- To remove the motor unit (14), press the release button (17) and turn the geared unit (14) counterclockwise.
- Carefully take the chopping knife (16) or the disc holder (21) out of the bowl.

Attention! Be careful when removing the chopping knife (16) out of the bowl (18) and hold the chopping knife (16) only at the plastic tip.

- Take the chopped products out of the chopper bowl (18).
- To remove the attachments (19 or 20) from the disc holder (21), press the attachment clamp upwards and take the attachment off.

Be very careful: The cutting blades of the slicing attachment (20) are very sharp!

- Right after the end of operation clean, wash and dry all the parts used during the products processing.

Attention!

- **Strictly follow the described sequence of operations.**
- **Continuous operation time with attachments (19, 20) should not exceed 1 minute, and continuous operation time with chopping knife (16) should not exceed 30 seconds. Make at least a 3-minute breaks between operation cycles.**

CLEANING

ATTENTION!

The blades of the blender attachment (6), chopping knives (11, 16) and slicing attachment (20) are very sharp and dangerous. Handle these attachments very carefully!

- Unplug the unit before cleaning.
- Detach all the attachments.

Food products, attachments used and approximate time of products processing

Product type	Weight	Attachment type	Operation time
Meat (without fat streaks)	250 g	Chopping knife (16)	15 sec.
Herbs	50 g	Chopping knife (11)	10 sec.
Almond, nuts	150 g	Chopping knife (11 or 16)	15 sec.
Hard cheese	100 g	Chopping knife (11)	10 sec.
Onion	200 g	Chopping knife (11 or 16)	10 sec.
Fruit	200 g	Chopping knife (11)	10 sec.
Carrots	200 g	Chopping knife (16) Grating attachment (19) or slicing attachment (20)	15 sec.
Raw potatoes	400 g	Slicing attachment (20)	10 sec.
Cucumbers	800 g	Slicing attachment (20)	10 sec.
Eggs	4 pc.	Whisk (8)	15 sec.

- Use a slightly damp cloth to clean the motor unit (4) and the gears (7, 10, 14), then wipe them dry.
- After processing of salty or sour products it is necessary to rinse the used attachments with water.
- While possessing products with strong dyeing properties (for instance, carrot or beetroot) the attachments and bowls can get colored, wipe the attachments and the bowls with a cloth, dampened in vegetable oil; after that wash the attachments and bowls in warm water with a neutral detergent, rinse and dry them.
- Wash the attachments (6, 8, 11, 16, 19, 20), disc holder (21), measuring cup (9), bowls (12, 18) and pusher (13) in warm water with a neutral detergent, then rinse and dry them.
- Put the chopping knife (11) into the bowl (12), and cover the knife (16) with a plastic protective cover.

DO NOT IMMERSE THE MOTOR UNIT (4) AND THE GEARS (7, 10, 14) INTO ANY LIQUIDS, DO NOT WASH THEM UNDER WATER JET OR IN A DISHWASHING MACHINE.

STORAGE

- Clean the unit before taking it away for storage.
- Do not wind the power cord around the motor unit.
- Keep the blender set away from children in a dry cool place.

Cooking examples

Mayonnaise

Use the blender attachment (6) to make mayonnaise.

Ingredients:

200-250 ml vegetable oil

1 egg (yolk and white)

1 tablespoon of lemon juice or vinegar

Salt and pepper to your taste

Put all the ingredients into the measuring cup (9) according to the order mentioned above. Immerse the blender attachment (6) until it reaches the bottom of the cup. Switch the blender on at the maximal rotation

speed by pressing and holding the turbo mode "T" button (3), and wait till vegetable oil becomes an emulsion. Then, without switching the unit off, move the blender attachment (6) upwards and downwards slowly, until you get mayonnaise of the desired consistency.

DELIVERY SET

Motor unit – 1 pc.

Blender attachment – 1pc.

Whisk gear – 1pc.

Whisk – 1 pc.

Measuring cup – 1pc.

Chopper bowl – 2 pc.

Chopping knife – 2 pc.

Large knife protective cover – 1pc.

Attachment holder – 1 pc.

Grating attachment – 1 pc.

Slicing attachment – 1 pc.

Geared lid – 2 pc.

Pusher – 1 pc.

Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Maximal power consumption: 950 W

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Regulation (2006/95/EC)

DEUTSCH

STABMIXER-SET

Das Stabmixer-Set ist für Zerkleinerung, Mischen oder Schlagen von Nahrungsmitteln geeignet.

BESCHREIBUNG

1. Regler der Aufsatzdrehgeschwindigkeit mit Betriebskontrolleuchte
2. Einschalttaste
3. Taste des Turbo-Betriebs «T»
4. Motorblock
5. Halterungstasten
6. Stabmixeraufsatz
7. Schlagbesengetriebe
8. Schlagbesen fürs Schlagen/Mischen von flüssigen Nahrungsmitteln
9. Messbecher
10. Getriebedeckel des Zerkleinerers
11. Zerkleinerungsmesser des Zerkleinerers
12. Zerkleinerungsbehälter
13. Stampfer
14. Getriebedeckel des Behälters (18)
15. Einfüllöffnung
16. Zerkleinerungsmesser mit Schutzabdeckung
17. Sperrtaste des Getriebedeckels (14)
18. Behälter
19. Raspelaufsatz
20. Hobelaufsatz
21. Scheibenhalter des Rasper-/Hobelaufsatzes

Achtung!

Als zusätzlicher Schutz ist es zweckmäßig, den FI-Schalter mit Nennstrom maximal bis 30 mA im Stromversorgungskreis aufzustellen. Wenden Sie sich dafür an einen Spezialisten.

SICHERHEITSAßNAHMEN

Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für weitere Referenz auf.

Benutzen Sie dieses Gerät nur bestimmungsmäßig und laut dieser Bedienungsanleitung. Nicht ordnungsgemäße Nutzung des Geräts kann zu seiner Störung führen, einen gesundheitlichen oder materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.

Bevor Sie das Gerät ans Stromnetz anschließen, prüfen Sie, ob die Spannung des Geräts und die Netzspannung in Ihrem Haus übereinstimmen.

- Das Stabmixer-Set ermöglicht eine schnelle und effektive Nahrungsmittelbearbeitung; die ununterbrochene Betriebsdauer soll aber nicht mehr als 1 Minute bei der Nutzung des Stabmixeraufsatzes, des Schlagbesens, des Raspelaufsatzes und des Hobelaufsatzes und nicht mehr als 30 Sekunden bei der Nutzung der Zerkleinerungsmesser sein. Die Intervalle zwischen den Betriebszyklen sollen nicht weniger als 3 Minuten betragen.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät ohne Nahrungsmittel einzuschalten. Lassen Sie heiße Nahrungsmittel vor der Nutzung des Stabmixeraufsatzes abkühlen, die Temperatur der Nahrungsmittel soll 70°C nicht übersteigen.

- Es ist nicht gestattet, den Messbecher und die Zerkleinerungsbehälter in den Mikrowellenofen zu legen.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät draußen zu benutzen.
- Benutzen Sie nur die Geräteteile, die zum Lieferumfang gehören.
- Vor der ersten Inbetriebnahme waschen Sie sorgfältig alle abnehmbaren Teile, die mit Nahrungsmitteln in Berührung kommen werden.
- Vor der Einschaltung des Geräts vergewissern Sie sich, dass alle Teile korrekt aufgestellt sind.
- Benutzen Sie das Gerät auf einer geraden standfesten Oberfläche.
- Legen Sie Nahrungsmittel in den Zerkleinerungsbehälter vor der Einschaltung des Geräts ein.
- Es ist nicht gestattet, den Zerkleinerungsbehälter mit Nahrungsmitteln zu überlasten, beachten Sie den Füllstand der zugegebenen Flüssigkeiten.
- Die Schneidkanten der Zerkleinerungsmesser, des Stabmixers, des Hobelaufsatzes sind sehr scharf und gefährlich. Gehen Sie mit diesen Aufsätzen vorsichtig um!
- Trennen Sie das Gerät im Falle der behinderten Drehung der Zerkleinerungsmesser und der Aufsätze vom Stromnetz ab und entfernen Sie vorsichtig die Nahrungsmittel, die das Messerdrehen blockieren.
- Nehmen Sie die Nahrungsmittel aus dem Zerkleinerungsbehälter heraus und gießen Sie Flüssigkeiten nur dann ab, wenn der Messerbetrieb komplett unterbrochen ist.
- Es ist nicht gestattet, drehende Teile des Geräts zu berühren. Halten Sie Haar oder Kleidungskanten vom Drehbereich der Messer des Stabmixeraufsatzes fern.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz immer ab, wenn Sie es nicht benutzen oder Reinigung vornehmen möchten.
- Benutzen Sie das Gerät in der Nähe von heißen Oberflächen (Gas- oder Elektroherd, Backofen) nicht.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel scharfe Möbelkanten und heiße Oberflächen nicht berührt.
- Es ist nicht gestattet, das Netzkabel zu ziehen und es abzdrehen.
- Berühren Sie das Gehäuse des Motorblocks, das Netzkabel und den Netzstecker mit den nassen Händen nicht.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät zu benutzen, wenn das Netzkabel beschädigt ist.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbstständig zu reparieren. Im Falle der Beschädigung wenden Sie sich an einen autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst.
- Tauchen Sie das Gehäuse des Geräts ins Wasser oder andere Flüssigkeiten nicht, um das Stromschlag- und Brandrisiko zu vermeiden
- Falls das Gerät ins Wasser gefallen ist:

- berühren Sie das Wasser nicht;
- ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose heraus, erst danach holen Sie das Gerät aus dem Wasser;
- wenden Sie sich an einen autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst, um den Stabmixer zu prüfen oder zu reparieren.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät Kindern als Spielzeug zu geben.
- Besondere Vorsichtsmaßnahmen sind in den Fällen angesagt, wenn sich Kinder oder behinderte Personen während der Nutzung des Geräts in der Nähe aufhalten.
- Dieses Gerät darf von Kindern und behinderten Personen nicht genutzt werden, außer wenn die Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, ihnen entsprechende und verständliche Anweisungen über sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren bei seiner falschen Nutzung gibt.
- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie die Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.
- Achtung! Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Verpackungsfolien nicht spielen. Erstickengefahr!
- Bewahren Sie das Gerät an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät ohne Nahrungsmittel einzuschalten.

DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET

VORBEREITUNG ZUR INBETRIEBNAHME

Nachdem das Gerät unter niedrigen Temperaturen transportiert oder aufbewahrt wurde, lassen Sie es vor der Nutzung bei der Raumtemperatur für nicht weniger als zwei Stunden bleiben.

- Packen Sie das Stabmixer-Set vollständig aus und entfernen Sie alle Aufkleber, die den Betrieb des Geräts stören.
- Prüfen Sie die Ganzheit des Geräts; wenn Störungen auftreten, benutzen Sie das Gerät nicht.
- Vor der Nutzung des Geräts waschen Sie den Stabmixeraufsatz (6), den Schlagbesen (8), den Messbecher (9), die Behälter (12 und 18), die Zerkleinerungsmesser (11 und 16), den Raspelaufsatz (19), den Hobelaufsatz (20), den Scheibenhalter (21) und den Stampfer (13) mit Warmwasser und einem neutralen Waschmittel, spülen und trocknen Sie sie ab.
- Wischen Sie den Motorblock (4), das Schlagbesengetriebe (7) und die Getriebedeckel (10 und 14) mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch ab, danach trocknen Sie sie ab.
- Vor dem Einschalten des Geräts vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung und die Betriebsspannung des Geräts übereinstimmen.

Achtung!

- **Es ist nicht gestattet, den Motorblock (4), das Schlagbesengetriebe (7), die Getriebedeckel**

(10 und 14), das Netzkabel und den Netzstecker ins Wasser oder andere Flüssigkeiten zu tauchen.

- **Es ist nicht gestattet, die Aufsätze und die Behälter in der Geschirrspülmaschine zu waschen.**

Wahl der Aufsatzdrehgeschwindigkeit

- Um die Aufsatzdrehgeschwindigkeit zu wählen, drücken und halten Sie die Taste (2) und drehen Sie den Griff des Reglers der Drehgeschwindigkeit (1).
- Drehen Sie den Griff (1) im Uhrzeigersinn, um die Aufsatzdrehgeschwindigkeit zu erhöhen, und drehen Sie den Griff (1) entgegen dem Uhrzeigersinn, um die Aufsatzdrehgeschwindigkeit zu vermindern.
- Für den Betrieb mit Maximalgeschwindigkeit drücken und halten Sie die Taste des Turbo-Betriebs (3) «T».

Betriebsdauer

Das Stabmixer-Set ermöglicht eine schnelle und effektive Nahrungsmittelbearbeitung; die ununterbrochene Betriebsdauer soll aber nicht mehr als 1 Minute bei der Nutzung des Stabmixeraufsatzes (6), des Schlagbesens (8), des Raspelaufsatzes (19) und des Hobelaufsatzes (20) und nicht mehr als 30 Sekunden bei der Nutzung der Zerkleinerungsmesser (11, 16) sein. Die Intervalle zwischen den Betriebszyklen sollen nicht weniger als drei Minuten betragen.

NUTZUNG DES STABMIXERAUFSATZES (6)

(Abb. 1).

Der Stabmixeraufsatz (6) ist für Zerkleinerung von Nahrungsmitteln, Mischen oder Schlagen von verschiedenen Zutaten geeignet.

WARNUNG: Vergewissern Sie sich vor dem Zusammenbau des Stabmixers, dass der Netzstecker an die Steckdose nicht angeschlossen ist.

- Schließen Sie den Stabmixeraufsatz (6) an den Motorblock (4) bis zum Knacken der Halterungen (5) an.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Der Stabmixer ist betriebsbereit.
- Tauchen Sie den Stabmixeraufsatz (6) in den Behälter mit Nahrungsmitteln, die Sie zerkleinern oder mischen möchten, ein, dafür können Sie den Messbecher (9) benutzen.
- Drücken und halten Sie die Einschalttaste (2), wählen Sie die notwendige Drehgeschwindigkeit des Messers des Stabmixeraufsatzes durch das Drehen des Griffs des Reglers (1) oder drücken und halten Sie die Taste des Turbo-Betriebs (3) «T».

Anmerkungen:

- Legen Sie Nahrungsmittel in den Behälter vor der Einschaltung des Geräts ein.
- Es ist empfohlen, Schale und alle nicht essbaren Reste, wie z.B. Fruchtkerne, von Früchten und Gemüsen vor der Zerkleinerung oder Mischen zu entfernen, und Früchte und Gemüse in Würfel ca. 2×2 cm zu schneiden.

DEUTSCH

- Bei der Nutzung des Stabmixeraufsatzes (6) halten Sie das Gerät senkrecht, vermeiden Sie die Ablenkung von der Vertikalebene (Abb. 1).
- Ziehen den Netzstecker aus der Steckdose nach der Nutzung des Geräts heraus und nehmen Sie den Stabmixeraufsatz (6) ab, indem Sie die Halterungstasten (5) drücken.

Achtung!

- *Es ist nicht gestattet, den Stabmixeraufsatz (6) während des Betriebs des Stabmixers abzunehmen.*
- *Um die Beschädigung der Klingen zu vermeiden, verarbeiten Sie solche harten Nahrungsmittel, wie Grützen, Reis, Kaffeebohnen, Eis, eingefrorene Nahrungsmittel nicht.*
- *Die ununterbrochene Betriebsdauer soll 1 Minute mit nachfolgender Pause nicht weniger als 3 Minuten nicht übersteigen.*

NUTZUNG DES SCHLAGBESENS (8) (Abb. 2).

Benutzen Sie den Schlagbesen (8) nur für Cremeschlagen, Zubereitung von Biskuitteig oder Mischen von fertigen Desserts.

WARNUNG: Vergewissern Sie sich vor dem Zusammenbau des Stabmixers, dass der Netzstecker an die Steckdose nicht angeschlossen ist.

- Setzen Sie den Schlagbesen (8) ins Getriebe (7) auf.
- Schließen Sie das Getriebe (7) an den Motorblock (4) bis zum Knacken der Halterungen (5) an.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- Tauchen Sie den Schlagbesen (8) in den Behälter mit Nahrungsmitteln.
- Drücken und halten Sie die Einschalttaste (2), wählen Sie die notwendige Drehgeschwindigkeit des Schlagbesens durch das Drehen des Griffs des Reglers (1) oder drücken und halten Sie die Taste des Turbo-Betriebs (3) «T».
- Trennen Sie das Gerät nach der Nutzung vom Stromnetz ab, nehmen Sie den Schlagbesen (8) aus dem Getriebe (7) heraus, nehmen Sie das Getriebe (7) vom Motorblock (4) ab, indem Sie die Tasten (5) drücken.

Achtung!

- *Es ist nicht gestattet, den Schlagbesen (8) zum Anrühren des festen Teigs zu benutzen.*
- *Legen Sie Nahrungsmittel in den Behälter vor der Einschaltung des Geräts ein.*
- *Die ununterbrochene Betriebsdauer soll 1 Minute mit nachfolgender Pause nicht weniger als 3 Minuten nicht übersteigen.*

NUTZUNG DES ZERKLEINERERS (Abb. 3).

Der Zerkleinerer ist für die Zerkleinerung von einer kleinen Menge Fleisch, harter Käse, Zwiebel, Aromakräuter, Knoblauch, Möhren, Walnüssen, Mandeln und Früchten bestimmt.

Achtung! Es ist nicht gestattet, den Zerkleinerer für die Zerkleinerung von sehr harten Nahrungsmitteln, wie Muskatnüsse, Eis, Kaffeebohnen oder Getreide, zu benutzen.

Vor der Zerkleinerung:

- Schneiden Sie Fleisch, Käse, Zwiebel, Knoblauch, Möhre in gleiche Stücke.
- Entfernen Sie Stängel bei Kräutern, schälen Sie die Nüsse.
- Entfernen Sie Knochen, Sehnen und Knorpel aus dem Fleisch.

Anmerkung: Um die optimalen Ergebnisse zu erzielen, benutzen Sie die Angaben, die in der Tabelle angegeben sind.

Achtung:

Die Klingen des Zerkleinerungsmessers (11) sind sehr scharf! Halten Sie das Messer immer nur am Plastikendstück!

- Setzen Sie das Zerkleinerungsmesser (11) auf die Achse im Behälter (12) auf, indem Sie das Plastikendstück festhalten.
- Legen Sie die zur Verarbeitung bestimmten Nahrungsmittel in den Behälter (12) ein.
- Lassen Sie die Vorsprünge am Getriebedeckel (10) und die Aussparungen des Behälters (12) zusammenfallen und drehen Sie den Getriebedeckel (10) im Uhrzeigersinn bis zum Einrasten.
- Setzen Sie den Motorblock (4) in den Getriebedeckel (10) bis zum Knacken der Halterungen (5) ein.
- Halten Sie die Einschalttaste (2) und wählen Sie die notwendige Drehgeschwindigkeit des Zerkleinerungsmessers durch das Drehen des Griffs des Reglers (1) oder drücken und halten Sie die Taste des Turbo-Betriebs (3) «T».
- Halten Sie den Motorblock (4) während des Betriebs mit einer Hand und den Behälter (12) mit der anderen.
- Nach der Nutzung des Geräts ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus.
- Um den Motorblock (4) abzunehmen, drücken Sie die Halterungstasten (5) und nehmen Sie den Motorblock (4) ab, indem Sie ihn nach oben heben.
- Nehmen Sie den Getriebedeckel (10) ab, indem Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn drehen.
- Nehmen Sie vorsichtig das Zerkleinerungsmesser (11) aus dem Behälter (12) heraus, indem Sie es am Plastikendstück festhalten.
- Nehmen Sie die zerkleinerten Nahrungsmittel aus dem Behälter (12) heraus.
- Sofort nach dem Gebrauch reinigen, spülen und trocknen Sie alle Geräteteile, die während der Verarbeitung von Nahrungsmitteln benutzt wurden.

Achtung!

- **Halten Sie sich genau an den beschriebenen Wirkungsverlauf.**
- **Die ununterbrochene Betriebsdauer bei der Zerkleinerung von Nahrungsmitteln im Zerkleinerer soll 30 Sekunden mit nachfolgender Pause nicht weniger als 3 Minuten nicht übersteigen.**

NUTZUNG DES BEHÄLTERS (18) (Abb. 4 und Abb. 5).

Der Raspelaufsatz (19) und der Hobelaufsatz (20) sind für die Verarbeitung von Gemüse und Früchten


geeignet. Das Zerkleinerungsmesser (16) ist für die Zerkleinerung von Fleisch, hartem Käse, Zwiebel, Aromakräuter, Knoblauch, Möhren, Walnüssen, Mandeln und Früchten bestimmt.

Achtung!

Es ist nicht gestattet, den Zerkleinerer (16) für die Zerkleinerung von sehr harten Nahrungsmitteln, wie Muskatnüsse, Eis, Kaffeebohnen oder Getreide, zu benutzen.

- Setzen Sie den Raspelaufsatz (19) oder den Hobelaufsatz (20) in den Scheibenhalter der Aufsätze (21) ein, achten Sie darauf, dass der Aufsatz befestigt ist, das Knacken der Aufsatzhalterung zeugt von der richtigen Aufstellung.
- Setzen Sie den Scheibenhalter (21) auf die Achse des Behälters (18) auf.

Anmerkung: Falls Sie das Zerkleinerungsmesser (16) benutzen, vergessen Sie nicht, die Schutzabdeckung vor seinem Aufstellen in den Behälter (18) abzunehmen.

- Stellen Sie den Getriebedeckel (14) auf den Behälter (18) so auf, dass sich das Zeichen  gegenüber der Sperrtaste (17) befindet. Drehen Sie den Getriebedeckel (14) im Uhrzeigersinn bis zum Einrasten.
- Stellen Sie den Motorblock (4) auf den Getriebedeckel (14), das Knacken der Halterungen (5) zeugt von der richtigen Aufstellung.
- Halten Sie die Einschalttaste (2) und wählen Sie die notwendige Aufsatzdrehgeschwindigkeit durch das Drehen des Griffs des Reglers (1) oder drücken und halten Sie die Taste des Turbo-Betriebs (3) «T».
- Bei der Nutzung des Raspelaufsatzes (19) oder des Hobelaufsatzes (20) legen Sie die zur Verarbeitung bestimmten Nahrungsmittel in die Einfüllöffnung (15) ein und drücken Sie leicht darauf mit dem Stampfer (13).

Achtung!

Benutzen Sie während des Betriebs den Stampfer (13), der zum Lieferumfang gehört; es ist nicht gestattet, andere Gegenständen zum Durchstoßen zu benutzen, stoßen Sie die Nahrungsmittel auf keinen Fall mit Ihren Fingern durch.

- Bei der Nutzung des Zerkleinerungsmessers (16) legen Sie Nahrungsmittel in den Behälter (18) vor der Einschaltung des Geräts ein.
- Nach der Nutzung des Geräts ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus.
- Um den Motorblock (4) abzunehmen, drücken Sie die Halterungstasten (5) und nehmen Sie den Motorblock (4) ab, indem Sie ihn nach oben heben.
- Nehmen Sie den Getriebedeckel (14) ab, indem Sie die Sperrtaste (17) drücken und den Getriebedeckel (14) entgegen dem Uhrzeigersinn drehen.
- Nehmen Sie das Zerkleinerungsmesser (16) oder den Scheibenhalter (21) aus dem Behälter vorsichtig heraus.

Achtung! Seien Sie beim Herausnehmen des Zerkleinerungsmessers (16) aus dem Behälter (18) vorsichtig und fassen Sie das Zerkleinerungsmesser (16) nur am Plastikendstück an.

- Nehmen Sie die zerkleinerten Nahrungsmittel aus dem Behälter (18) heraus.
- Um die Aufsätze (19 oder 20) vom Scheibenhalter (21) abzunehmen, drücken Sie auf die Aufsatzsperrleiste nach oben und nehmen Sie den Aufsatz ab.

Seien Sie vorsichtig: die Schneidkanten des Hobelaufsatzes (20) sind sehr scharf!

- Sofort nach dem Gebrauch reinigen, spülen und trocknen Sie alle Geräteteile, die während der Verarbeitung von Nahrungsmitteln benutzt wurden.

Achtung!

- **Halten Sie sich genau an den beschriebenen Wirkungsverlauf.**
- **Die ununterbrochene Betriebsdauer soll nicht mehr als 1 Minute bei der Nutzung der Aufsätze (19, 20) und nicht mehr als 30 Sekunden bei der Nutzung des Zerkleinerungsmessers (16) sein, die Intervalle zwischen den Betriebszyklen sollen nicht weniger als 3 Minuten betragen.**

REINIGUNG

ACHTUNG!

Die Schneidkanten des Stabmixeraufsatzes (6), der Zerkleinerungsmesser (11, 16) und des Hobelaufsatzes (20) sind sehr scharf und gefährlich. Gehen Sie mit diesen Aufsätzen vorsichtig um!

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz ab.
- Nehmen Sie alle Aufsätze ab.
- Benutzen Sie für die Reinigung des Motorblocks (4) und der Getriebe (7, 10, 14) ein leicht angefeuchtetes Tuch, danach trocknen Sie sie ab.
- Spülen Sie die benutzten Aufsätze nach der Bearbeitung von salzigen und sauren Nahrungsmitteln mit Wasser sofort ab.
- Bei der Zerkleinerung von Nahrungsmitteln mit starken Farbeigenschaften (z.B. Möhren oder rote Rübe) können sich die Aufsätze oder die Behälter verfärben, wischen Sie die Aufsätze und die Behälter mit einem mit Pflanzenöl angefeuchteten Tuch, danach waschen Sie die Aufsätze und die Behälter mit Warmwasser und neutralem Waschmittel, spülen und trocknen Sie diese ab.
- Waschen Sie die Aufsätze (6, 8, 11, 16, 19, 20), den Scheibenhalter (21), den Messbecher (9), die Behälter (12, 18) und den Stampfer (13) mit Warmwasser und einem neutralen Waschmittel, spülen und trocknen Sie sie ab.
- Stellen Sie das Zerkleinerungsmesser (11) in den Behälter (12) ein, und ziehen Sie die Plastikabdeckung aufs Messer (16) an.

ES IST NICHT GESTATTET, DEN MOTORBLOCK (4) UND DIE GETRIEBE (7, 10, 14) IN FLÜSSIGKEITEN ZU TAUCHEN, SOWIE SIE UNTER DEM WASSERSTRAHL ZU SPÜLEN UND IN DER GESCHIRRSPÜLMASCHINE ZU WASCHEN.

AUFBEWAHRUNG

- Bevor Sie das Gerät zur längeren Aufbewahrung wegpacken, reinigen Sie es.

DEUTSCH

Nahrungsmittel, benutzte Aufsätze und ungefähre Dauer der Nahrungsmittelverarbeitung

Nahrungsmitteltyp	Gewicht	Aufsatztyp	Betriebszeit
Fleisch (ohne Fettschichten)	250 g	Zerkleinerungsmesser (16)	15 Sek.
Kräuter	50 g	Zerkleinerungsmesser (11)	10 Sek.
Mandeln, Nüsse	150 g	Zerkleinerungsmesser (11 oder 16)	15 Sek.
Harter Käse	100 g	Zerkleinerungsmesser (11)	10 Sek.
Zwiebel	200 g	Zerkleinerungsmesser (11 oder 16)	10 Sek.
Früchte	200 g	Zerkleinerungsmesser (11)	10 Sek.
Möhre	200 g	Zerkleinerungsmesser (16) Raspelaufsatz (19) oder Hobelaufsatz (20)	15 Sek.
Rohe Kartoffeln	400 g	Hobelaufsatz (20)	10 Sek.
Gurken	800 g	Hobelaufsatz (20)	10 Sek.
Eier	4 St.	Schlagbesen (8)	15 Sek.

- Wickeln Sie das Netzkabel um den Motorblock nicht auf.
- Bewahren Sie das Stabmixer-Set an einem trockenen, kühlen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.

Beispiel der Nahrungsmittelzubereitung

Mayonnaise

Um Mayonnaise zu zubereiten, benutzen Sie den Stabmixeraufsatz (6)

Zutaten:

200-250 ml Pflanzenöl

1 Ei (Eigelb und Eiweiß)

1 Eßlöffel Zitronensaft oder Essig

Salz und Pfeffer nach Geschmack

Legen Sie alle Zutaten in den Messbecher (9) nach der angegebenen Reihenfolge ein. Tauchen Sie den Stabmixeraufsatz (6) bis zum Becherboden ein. Schalten Sie den Stabmixer ein, indem Sie die maximale Drehgeschwindigkeit wählen und die Taste des Turbo-Betriebs (3) «T» drücken und halten, warten Sie ab, bis sich das Pflanzenöl in die Emulsion verwandelt.

Danach bewegen Sie langsam, ohne das Gerät auszuschnalten, den Stabmixeraufsatz (6) von oben nach unten, bis Sie Mayonnaise der gewünschten Konsistenz bekommen.

LIEFERUMFANG

Motorblock – 1 St.

Stabmixeraufsatz – 1 St.

Schlagbesengetriebe – 1 St.

Schlagbesen – 1 St.

Messbecher – 1 St.

Zerkleinerungsbehälter – 2 St.

Zerkleinerungsmesser – 2 St.

Schutzabdeckung des großen Messers – 1 St.

Aufsatzhalter – 1 St.

Raspelaufsatz – 1 St.

Hobelaufsatz – 1 St.

Getriebedeckel – 2 St.

Stampfer – 1 St.

Bedienungsanleitung – 1 St.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Stromversorgung: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Maximale Aufnahmeleistung: 950 W

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design und technische Eigenschaften der Geräte ohne Vorbenachrichtigung zu verändern.

Nutzungsdauer des Geräts beträgt 3 Jahre

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.



Das vorliegende Produkt entspricht den Anforderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 2004/108/EC Richtlinie des Rates und den Vorschriften 2006/95/EC über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

БЛЕНДЕРНЫЙ НАБОР

Блендерный набор предназначен для измельчения продуктов, смешивания или взбивания.

ОПИСАНИЕ

1. Регулятор скорости вращения насадок с индикатором работы
2. Кнопка включения
3. Кнопка включения турбо режима «Т»
4. Моторный блок
5. Кнопки фиксаторы
6. Насадка-блендер
7. Редуктор венчика
8. Венчик для взбивания/смешивания жидких продуктов
9. Мерный стакан
10. Крышка-редуктор чоппера
11. Нож-измельчитель чоппера
12. Чаша чоппера
13. Толкатель
14. Крышка-редуктор чаши (18)
15. Загрузочное отверстие
16. Нож-измельчитель с защитным кожухом
17. Кнопка фиксатора крышки-редуктора (14)
18. Чаша
19. Насадка-тёрка
20. Насадка-шинковка
21. Дискосовый держатель тёрки/шинковки

Внимание!

Для дополнительной защиты целесообразно установить в цепи питания устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратитесь к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации и сохраните его для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Прежде чем подключить прибор к электросети, проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на приборе, напряжению электросети в вашем доме.
- Блендерный набор позволяет работать быстро и эффективно, но при этом продолжительность непрерывной работы не должна превышать 1 минуты при работе с насадкой-блендером, венчиком, насадками тёркой/шинковкой и 30 секунд при работе с ножами-измельчителями. Между рабочими циклами делайте перерыв не менее трёх минут.
- Запрещается включать устройство без продуктов.
- Охлаждайте горячие продукты, при работе с насадкой блендером, температура продуктов не должна превышать 70°C.

- Запрещено помещать мерный стакан и чаши измельчителей в микроволновую печь.
- Не используйте прибор вне помещений.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- Перед первым применением прибора тщательно промойте все съёмные детали, которые будут контактировать с продуктами.
- Перед использованием прибора убедитесь, что все детали установлены правильно.
- Используйте прибор на ровной устойчивой поверхности.
- Продукты помещаются в чаши измельчителей до включения прибора.
- Не переполняйте чашу измельчителя продуктами и следите за уровнем налитых жидкостей.
- Режущие кромки ножей-измельчителей, блендера, насадки-шинковки острые и представляют опасность. Обращайтесь с данными насадками крайне осторожно!
- В случае затруднения вращения ножей-измельчителей и насадок отключите устройство от сети и аккуратно удалите продукты, мешающие вращению ножа.
- Извлекайте продукты и сливайте жидкости из чаш измельчителей, только после полной остановки вращения ножей.
- Не касайтесь вращающихся частей устройства. Не допускайте попадания волос или краев одежды в зону вращения ножей насадки-блендера.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед чисткой, или если Вы им не пользуетесь.
- Не используйте прибор вблизи горячих поверхностей (газовая или электрическая плита, духовой шкаф).
- Следите, чтобы сетевой шнур не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не тяните за сетевой шнур, и не перекручивайте его.
- Не беритесь за корпус моторного блока, за сетевой шнур и вилку сетевого шнура мокрыми руками.
- Не используйте прибор с поврежденным сетевым шнуром.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор. При возникновении неисправностей обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания не погружайте корпус устройства в воду или любые другие жидкости.
- Если прибор упал в воду:
 - не касайтесь воды;
 - немедленно выньте вилку сетевого шнура из розетки и только после этого можно достать прибор из воды;

- обратитесь в авторизованный сервисный центр для его осмотра или ремонта блендера.
- Не разрешайте детям использовать устройство в качестве игрушки.
- Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего прибора находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми и лицами с ограниченными возможностями, если им не даны соответствующие и понятные им инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном пользовании лицом, отвечающим за их безопасность.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.
- **Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или пленкой. **Опасность удушья!**
- Храните устройство в месте недоступном для детей.
- Не включайте устройство без продуктов.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

В случае транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.

- Полностью распакуйте блендерный набор и удалите любые наклейки, мешающие работе устройства.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь им.
- Перед использованием устройства промойте насадку-блендер (6), венчик (8), мерный стакан (9), чаши (12 и 18), ножи-измельчители (11 и 16), насадки тёрку/шинковку (19/20), дисковый держатель (21) и толкатель (13) тёплой водой с нейтральным моющим средством, сполосните и высушите.
- Моторный блок (4), редуктор венчика (7) и крышки-редукторы (10 и 14) протрите мягкой слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Перед включением убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.

Внимание!

- **Не погружайте моторный блок (4), редуктор венчика (7), крышки-редукторы (10 и 14), сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или любые другие жидкости.**
- **Не помещайте насадки и ёмкости в посудомоечную машину.**

Выбор скорости вращения насадок

- Для выбора скорости вращения насадок нажмите и удерживайте кнопку (2) и поворачивайте ручку регулятора скорости вращения (1).
- Для увеличения скорости вращения насадок поворачивайте ручку (1) по часовой стрелке, для уменьшения – против часовой стрелки.
- Для работы в режиме максимальной скорости нажмите и удерживайте кнопку турборежима (3) «Т».

Продолжительность работы

Блендерный набор позволяет работать быстро и эффективно, но при этом продолжительность непрерывной работы не должна превышать 1 минуты при работе с насадкой-блендером (6), венчиком (8), насадками тёркой/шинковкой (19/20) и 30 секунд при работе с ножами-измельчителями (11, 16). Между рабочими циклами делайте перерыв не менее трёх минут.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДКИ-БЛЕНДЕР (6)

(рис. 1)

Насадка-блендер (6) используется для измельчения продуктов, смешивания или взбивания разнообразных ингредиентов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед сборкой блендера убедитесь, что вилка сетевого шнура не вставлена в розетку.

- Присоедините насадку-блендер (6) к моторному блоку (4) до щелчка фиксаторов (5).
- Вставьте сетевую вилку в розетку. Блендер готов к использованию.
- Погрузите насадку-блендер (6) в ёмкость с продуктами, которые вы хотите измельчить/перемешать, для этого можно использовать мерный стакан (9).
- Нажмите и удерживайте кнопку включения (2), поворотом ручки регулятора (1) выберите необходимую скорость вращения ножа насадки-блендера или нажмите и удерживайте кнопку турборежима (3) «Т».

Примечание:

- *Продукты помещаются в ёмкость до включения прибора.*
- *Перед началом процесса измельчения/смешивания рекомендуется очистить кожуру с фруктов или овощей, удалить несъедобные части, такие как косточки и порезать фрукты или овощи кубиками размером приблизительно 2x2 см.*
- Во время работы с насадкой-блендером (6) держите устройство вертикально, старайтесь избегать отклонений от вертикальной плоскости (рис.1).
- После завершения использования устройства выньте вилку сетевого шнура из розетки и снимите насадку-блендер (6), нажав кнопки фиксаторов (5).

Внимание!

- **Запрещается снимать насадку-блендер (6) во время работы блендера.**

- **Чтобы не повредить лезвия не перерабатывайте слишком твёрдые продукты, такие как крупы, рис, кофе, лёд, замороженные продукты.**
- **Время непрерывной работы не должно превышать 1 минуты с последующим перерывом не менее трёх минут.**

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕНЧИКА (8) (рис. 2)

Используйте венчик (8) только для взбивания крема, приготовления бисквитного теста или перемешивания готовых десертов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Перед сборкой блендера убедитесь, что вилка сетевого шнура не вставлена в розетку.*

- Вставьте венчик (8) в редуктор (7).
- Присоедините редуктор (7) к моторному блоку (4) до щелчка фиксаторов (5).
- Вставьте сетевую вилку в розетку.
- Опустите венчик (8) в ёмкость с продуктами.
- Нажмите и удерживайте кнопку включения (2), поворотом ручки регулятора (1) выберите необходимую скорость вращения венчика или нажимайте и удерживайте кнопку турборежима (3) «Т».
- Завершив использование устройства, отключите устройство от сети, выньте венчик (8) из редуктора (7), снимите редуктор (7) с моторного блока (4), нажав кнопки (5).

Внимание!

- **Запрещается использовать венчик (8) для замешивания крутого теста.**
- **Продукты помещаются в ёмкость до включения прибора.**
- **Время непрерывной работы не должно превышать 1 минуты с последующим перерывом не менее трёх минут.**

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЧОППЕРА (рис. 3)

Используйте чоппер для измельчения небольшого количества мяса, твёрдых сортов сыра, лука, ароматических трав, чеснока, моркови, грецких орехов, миндаля или фруктов.

Внимание! *Запрещается использовать чоппер для измельчения очень твёрдых продуктов, такие как, мускатный орех, лёд, зерна кофе или злаки.*

Перед тем, как начать измельчение:

- Нарезьте мясо, сыр, лук, чеснок, морковь кусочками примерно одинаковой величины.
- Удалите у трав стебли, орехи очистите от скорлупы.
- Удалите кости, жилы и хрящи из мяса.

Примечание: *Для достижения оптимальных результатов воспользуйтесь данными, приведенными в таблице.*

Внимание:

Лезвия ножа-измельчителя (11) очень острые! Всегда держите нож только за пластмассовый хвостовик.

- Держась за пластмассовый хвостовик, установите нож-измельчитель (11) на ось в чаше (12).
- Поместите продукты, предназначенные для переработки, в чашу (12).
- Совместите выступы на крышке-редукторе (10) с пазами чаши (12) и поверните крышку-редуктор (10) по часовой стрелке до упора.
- Вставьте моторный блок (4) в крышку-редуктор (10) до щелчка фиксаторов (5).
- Удерживая кнопку включения (2), поворотом ручки регулятора (1) выберите необходимую скорость вращения ножа-измельчителя или нажимайте и удерживайте кнопку турборежима (3) «Т».
- Во время работы одной рукой держите моторный блок (4), другой рукой придерживайте чашу (12).
- Завершив использование устройства, выньте вилку сетевого шнура из розетки.
- Для снятия моторного блока (4) нажмите на кнопки фиксаторов (5) и снимите моторный блок (4) по направлению вверх.
- Снимите крышку-редуктор (10), повернув её против часовой стрелки.
- Соблюдая осторожность, выньте из чаши (12) нож-измельчитель (11), взявшись за пластмассовый хвостовик.
- Извлеките измельченные продукты из чаши (12).
- Очистите, промойте и просушите все детали, использовавшиеся во время переработки продуктов, сразу же после окончания работы.

Внимание!

- **Строго придерживайтесь описанной последовательности действий.**
- **Время непрерывной работы при измельчении продуктов в чоппере не должно превышать 30 секунд с последующим перерывом не менее трёх минут.**

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЧАШИ (18) (рис. 4 и рис. 5)

Насадки тёрка (19) и шинковка (20) предназначены для переработки овощей или фруктов. Нож-измельчитель (16) используйте для измельчения мяса, твёрдых сортов сыра, лука, ароматических трав, чеснока, моркови, грецких орехов, миндаля или фруктов.


Внимание!

Запрещается использовать нож-измельчитель (16) для измельчения очень твёрдых продуктов, такие как, мускатный орех, лёд, зерна кофе или злаки.

- Установите насадку-тёрку (19) или насадку-шинковку (20) в дисковый держатель насадок (21), следите за тем, что бы насадка зафиксировалась, о правильность установки свидетельствует щелчок фиксатора насадки.
- Установите дисковый держатель (21) на ось чаши (18).

Примечание: *Если Вы будете использовать нож-измельчитель (16), то перед установкой его в чашу (18), не забудьте снять защитный кожух.*

РУССКИЙ

- Установите крышку-редуктор (14) на чашу (18) так, чтобы метка  находилась напротив кнопки (17). Поверните крышку-редуктор (14) по часовой стрелке до упора.
- Установите моторный блок (4) на крышку-редуктор (14), о правильности установки свидетельствует щелчок фиксаторов (5).
- Удерживая кнопку включения (2), поворотом ручки регулятора (1) выберите необходимую скорость вращения насадки или нажмите и удерживайте кнопку турборежима (3) «Т».
- При использовании тёрки (19) или шинковки (20), опускайте продукты, предназначенные для переработки, в горловину (15) и с незначительным усилием нажимайте на них толкателем (13).

Внимание!

Используйте во время работы только толкатель (13), который входит в комплект поставки; запрещается использовать какие-либо другие предметы, ни в коем случае не проталкивайте продукты руками.

- При использовании ножа-измельчителя (16), помещайте продукты в чашу (18) до включения устройства.
- Завершив использование устройства, выньте вилку сетевого шнура из розетки.
- Для снятия моторного блока (4) нажмите кнопки фиксаторов (5) и снимите моторный блок (4) по направлению вверх.
- Снимите крышку-редуктор (14), нажав на кнопку (17) и повернув крышку-редуктор (14) против часовой стрелки.
- Соблюдая осторожность, выньте из чаши нож-измельчитель (16) или дисковый держатель (21).

Внимание! Извлекайте из чаши (18) нож-измельчитель (16), соблюдайте осторожность и держите нож (16) только за пластмассовый наконечник.

- Извлеките переработанные продукты из чаши (18).
- Для снятия с дискового держателя (21) насадок (19 или 20), нажмите на защёлку насадки по направлению вверх и снимите насадку.

Соблюдайте осторожность: режущие кромки насадки-шинковки (20) очень острые!

- Очистите, промойте и просушите все детали, использовавшиеся во время переработки продуктов, сразу же после окончания работы.

Внимание!

- **Строго придерживайтесь описанной последовательности действий.**
- **Время непрерывной работы с насадками (19, 20) не должно превышать 1 минуты, а время непрерывной работы с ножом-измельчителем (16) не должно превышать 30 секунд, между циклами работы делайте перерывы не менее трёх минут.**

ЧИСТКА

ВНИМАНИЕ!

Режущие лезвия насадки-блендера (6), ножей-измельчителей (11, 16) и насадки-шинковки (20) острые и представляют опасность. Обращайтесь с данными насадками крайне осторожно!

- Перед чисткой устройства отключите его от электрической сети.
- Снимите все насадки.
- Используйте для чистки моторного блока (4) и редукторов (7, 10, 14) слегка влажную ткань, после чего вытрите насухо.
- После обработки соленых или кислых продуктов необходимо сразу ополоснуть используемые насадки водой.
- При переработке продуктов с сильными красящими свойствами (например, моркови или свёклы) насадки и ёмкости могут окраситься, протрите насадки и ёмкости тканью, смоченной растительным маслом, после чего промойте.
- Промойте насадки (6, 8, 11, 16, 19, 20), держатель (21), мерный стакан (9), чаши (12, 18), толкатель (13) тёплой водой в нейтральным моющим средством, ополосните и просушите.
- Нож-измельчитель (11) поместите в чашу (12), а на нож (16) оденьте пластиковый кожух.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПОГРУЖАТЬ МОТОРНЫЙ БЛОК (4) И РЕДУКТОРЫ (7, 10, 14) В ЛЮБЫЕ ЖИДКОСТИ, А ТАКЖЕ ПРОМЫВАТЬ ИХ ПОД СТРУЕЙ ВОДЫ ИЛИ ПОМЕЩАТЬ В ПОСУДОМОЕЧНУЮ МАШИНУ.

ХРАНЕНИЕ

- Перед тем, как убрать прибор на длительное хранение, проведите чистку устройства.
- Не обматывайте сетевой шнур вокруг моторного блока.
- Храните блендерный набор в сухом, прохладном месте недоступном для детей.

Примеры приготовления продуктов

Майонез

Для приготовления майонеза используется насадка-блендер (6)

200-250 мл растительного масла

1 яйцо (желток и белок)

1 столовая ложка лимонного сока или уксуса

Соль и перец по вкусу

Поместите все ингредиенты в мерный стакан (9) в указанном порядке. Погрузите насадку-блендер (6) до дна ёмкости. Включите блендер на максимальную скорость вращения, нажав и удерживая кнопку (3) «Т», дождитесь превращения растительного масла в эмульсию.

Затем, не выключая устройства, медленно перемещайте насадку-блендер (6) вверх и вниз до тех пор, пока не получите майонез требуемой консистенции.

**Продукты, используемые насадки и
приблизительное время переработки
продуктов**

Тип продукта	Вес	Тип насадки	Время работы
Мясо (без жировых прослоек)	250 г.	Нож-измельчитель (16)	15 сек.
Травы	50 г.	Нож чоппера (11)	10 сек.
Миндаль, орехи	150 г.	Нож-измельчитель (11 или 16)	15 сек.
Твёрдый сыр	100 г.	Нож чоппера (11)	10 сек.
Лук	200 г.	Нож-измельчитель (11 или 16)	10 сек.
Фрукты	200 г.	Нож чоппера (11)	10 сек.
Морковь	200 г.	Нож-измельчитель (16) Тёрка/шинковка (19, 20)	15 сек.
Сырой картофель	400 г.	Насадка-шинковка (20)	10 сек.
Огурцы	800 г.	Насадка-шинковка (20)	10 сек.
Яйца	4 шт.	Венчик (8)	15 сек.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Моторный блок – 1 шт.
 Насадка-блендер – 1 шт.
 Редуктор венчика – 1 шт.
 Венчик – 1 шт.
 Мерный стакан – 1 шт.
 Чаша измельчителя – 2 шт.
 Нож-измельчитель – 2 шт.
 Защитный кожух большого ножа – 1 шт.
 Держатель насадок – 1 шт.
 Насадка-тёрка – 1 шт.
 Насадка-шинковка – 1 шт.
 Крышка-редуктор – 2 шт.
 Толкатель – 1 шт.
 Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания: 220-240В ~50/60 Гц
 Максимальная потребляемая мощность: 950 Вт

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики приборов без предварительного уведомления.

Срок службы прибора – 3 года.



Данное изделие соответствует всем
 требуемым европейским и российским
 стандартам безопасности и гигиены.

Производитель: АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия
 Нойбаугюртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия
 Сделано в Китае.

ҚАЗАҚША

БЛЕНДЕРЛІК ЖИНАҚ

Блендерлік жинақ тағамдарды ұсату, араластыру немесе бұлғау үшін арналған.

СИПАТТАМАСЫ

1. Жұмыс істеу көрсеткіші бар айналу жылдамдығының реттегіші
2. Іске қосу батырмасы
3. «Т» турборежимді іске қосу батырмасы
4. Моторлық блок
5. Бекіткіш батырмалар
6. Қондырма-блендер
7. Бұлғауыш бәсеңдеткіші
8. Сұйық азық-түлікті бұлғауға/араластыруға арналған бұлғауыш
9. Өлшейтін стакан
10. Чоппер бәсеңдеткіш-қақпағы
11. Чоппер ұсатқыш-пышағы
12. Чоппер тостағаны
13. Итергіш
14. Тостаған қақпақ-бәсеңдеткіші (18)
15. Жүктейтін саңылау
16. Қорғаныс қабы бар ұсатқыш-пышақ
17. Бәсеңдеткіш-қақпақ (14) бекіткішінің батырмасы
18. Тостаған
19. Қондырма-үккіш
20. Қондырма-ұсатқыш
21. Үккіш-ұсатқыштың дискілі ұстауышы

Назар аударыңыз!

Қосымша қорғаныс үшін қоректендіру тізбегіне қорғаныс ажыратылу құрылғысын (ҚАҚ) 30 мА-ден аспайтын номиналды іске қосылу тоғымен орнатқан дұрыс, ҚАҚ орнатқан кезде маманға хабарласқан жөн.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫЭлектр аспабын пайдалану алдында берілген нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз, және оны келешекте анықтамалық мәлімет ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Құрылғыны берілген нұсқаулықта көзделгендей, тікелей міндеті бойынша ғана пайдаланыңыз. Аспапты дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруіне әкелуі мүмкін. Аспапты электр желісіне қосу алдында, аспапта көрсетілген кернеу Сіздің үйіңіздің электр желісіндегі кернеуге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.

- Блендерлік жинақ жылдам және нәтижелі жұмыс істеуге мүмкіндік береді, бірақ сонымен қатар үздіксіз жұмыс істеудің ұзақтығы қондырма-блендермен, бұлғауышпен, қондырма-үккішпен, қондырма-ұсатқышпен жұмыс істеген кезде 1 минуттан және ұсатқыш-пышақтармен ұсақтаған кезде 30 секундтан аспауы керек. Жұмыс циклдерінің арасында 3 минуттан кем емес үзілістер жасаңыз.
- Құрылғыны тағамдарсыз іске қосуға тыйым салынады. Қондырма-блендермен жұмыс істеуге кірсуге дейін, ыстық тағамдарды суыту қажет, тағамдардың температурасы 70° С аспауы керек.
- Өлшейтін стаканды және ұсатқыш тостағандарын микротолқынды пешке салуға тыйым салынады.

- Құрылғыны үйден тыс жерде пайдаланбаңыз.
- Жеткізілім жинағына кіретін жабдықтарды ғана пайдаланыңыз.
- Құрылғыны пайдалану алдында, тағамдармен жанасатын барлық шешіlmелі бөліктерді жақсылап жуыңыз.
- Әрқашан жұмысты бастау алдында барлық бөлшектер дұрыс орнатылғанын тексеріңіз.
- Аспапты тұрақты бетке орнатыңыз .
- Азық-түлік тостағандарға аспап іске қосылғанға дейін салынады.
- Тостағандарды азық-түлікпен асыра жүктемеңіз және құйылған сұйықтардың деңгейін қадағалаңыз.
- Ұсатқыш-пышақтардың кесетін жүзі өте өткір. Пышақтарды аса абайлықпен пайдаланыңыз!
- Ұсатқыш пышақтың айналуы қиындаған жағдайда, пышақты бөгеттеген азық-түлікті жою алдында, құрылғыны желіден ажыратыңыз және пышақтың айналуына кедергі болатын тағамдарды жойыңыз.
- Тостағандардағы азық-түлікті шығаруды және сұйықтықтарды төгуді пышақ толық тоқтағаннан кейін жасаңыз.
- Құрылғының айналып тұрған бөліктеріне қолыңызды тигізбеңіз. Шаштың немесе киімнің шеттерінің қондырма-блендердің пышағы айналу аймағына тиюіне жол бермеңіз.
- Іске қосылған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.
- Құрылғыны тазалау алдында, сонымен қатар сіз оны пайдаланбасаңыз әрқашан құрылғыны электр жүйесінен ажыратыңыз.
- Аспапты ыстық беттердің қасында пайдаланбаңыз (газ немесе электр пеші, тандыр шкаф).
- Желілік баудың ыстық беттерге және үшкір заттарға тимеуін бақылаңыз.
- Желілік баудан тартпаңыз, оны бұрамаңыз.
- Моторлық блокты, желілік бауды және желілік баудың айыртетігін сулы қолмен ұстамаңыз
- Аспапты бүлінген желілік баумен пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны өз бетіңізбен жөндеуге тырыспаңыз. Ақаулықтар пайда болғанда туындыгерлес (өкілетті) қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Тоқ соққысын болдырмау үшін блендердің моторлық бөлігін суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз.
- Егер аспап суға құласа:
 - суға қол тигізбеңіз;
 - оны дереу желіден ажыратыңыз, тек содан кейін ғана аспапты судан алуға болады;
 - оны тексеру немесе жөндеу үшін тел туындыгерлес (өкілетті) қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Балаларға құрылғыны ойыншық ретінде пайдалануға рұқсат етпеңіз.
- Егер жұмыс істеп тұрған аспаптың қасында балалар немесе мүмкіндіктері шектеулі тұлғалар болса, аса назар болыңыз.
- Берілген құрылғы балалардың немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолдануына, егер оларға құрылғыны қауіпсіз пайдалану және

олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғаның оны дұрыс пайдаланбаған кездегі пайда бола алатын қауіптер туралы оларға түсінікті нұсқаулықтар берілген болмаса арналмаған.

- Балалардың қауіпсіздігі мақсатында орау ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптарды қараусыз қалдырмаңыз.
- **Назар аударыңыз!** Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеңіз. **Тұншығу қаупі бар!**
- Құрылғыны балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Сығу үшін өнім салынбаған құрылғыны қоспаңыз.

ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ТҰРМЫСТА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН.

ЖҰМЫСҚА ӨЗІРЛЕНУ

Құрылғыны төмен температура жағдайында тасымалдау кезінде оны бөлме температурасында екі сағаттан кем емес уақыт ұстаңыз.

- Блендерлік жинақты ораудан толық шығарыңыз және құрылғының жұмысына кедергі болатын кез-келген жапсырмаларды жойыңыз.
- Құрылғының бүтіндігін тексеріңіз, бүлінудер болған жағдайда оны пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны пайдалану алдында қондырма-блендерді (6), бұлғауышты (8), өлшейтін стаканды (9), тостағандарды (12 және 18), ұсатқыш-пышақтарды (11 және 16), қондырма-үккішті (19), қондырма-ұсатқышты (20), дискілі ұстауышты (21) және итергішті (13) бейтарап жуғыш затпен жылы суда жуыңыз, ал содан кейін шайыңыз және жақсылап кептіріңіз.
- Моторлық блокты (4), бұлғауыш бөсеңдеткіші (7), қақпақ-бөсеңдеткіштерді (10 және 14) жұмсақ, сәл дымқыл матамен сүртіңіз, содан кейін құрғатып сүртіңіз.
- Аспапты электр желісіне қосу алдында, аспапта көрсетілген кернеу Сіздің үйіңіздің электр желісіндегі кернеуге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.

Назар аударыңыз!

- Моторлық блокты (4), бұлғауыш бөсеңдеткіші (7), қақпақ-бөсеңдеткіштерін (10 және 14), желілік баудың айыртетігін және желілік бауды суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға матыруға тыйым салынады.
- Қондырмаларды және ыдыстарды ыдыс жуатын машинаға салмаңыз.

Қондырмалардың айналу жылдамдығын таңдау

- Қондырмалардың айналу жылдамдығын таңдау үшін батырманы (2) басып ұстап тұрыңыз және айналу жылдамдығы реттелінін тұтқасын (1) бұраңыз.
- Қондырмалардың айналу жылдамдығын ұлғайту үшін тұтқаны (1) сағат тілі бойынша, ал қондырмалардың айналу жылдамдығын азайту үшін тұтқаны (1) сағат тіліне қарсы бұраңыз.
- Максималды жылдамдық режимінде жұмыс істеу үшін «Т» турборежим батырмасын (3) басып ұстап тұрыңыз.

Жұмыс істеу ұзақтығы

Блендерлік жинақ жылдам және нәтижелі жұмыс істеуге мүмкіндік береді, бірақ сонымен қатар үздіксіз жұмыс істеудің ұзақтығы қондырма-блендермен (6), бұлғауышпен (8), қондырма-үккішпен (19), қондырма-ұсатқышпен (20) жұмыс істеген кезде 1 минуттан және ұсатқыш-пышақтармен (11, 16) ұсақтаған кезде 30 секундтан аспауы керек. Жұмыс циклдерінің арасында үш минуттан кем емес үзілістер жасаңыз.

ҚОНДЫРМА-БЛЕНДЕРДІ (6) ПАЙДАЛАНУ (сур. 1)

Қондырма-блендер (6) әртүрлі тағамдарды ұсату, араластыру немесе бұлғау үшін арналған.

САҚТАҢДЫРУ: Блендерді құрастыру алдында, желілік бау электрлік ашалыққа салынбағанына көз жеткізіңіз.

- Қондырма-блендерді (6) моторлық блокқа (4) салыңыз және бекіткіштердің (5) шыртылына дейін салыңыз.
- Желілік айыртетікті ашалыққа салыңыз. Блендер пайдалануға дайын.
- Сіз ұсатқыңыз/араластырыңыз келген азық-түлігі бар ыдысқа қондырма-блендерді (6) салыңыз, бұл үшін өлшейтін стаканды (9) пайдалануға болады.
- Құрылғыны іске қосу үшін батырманы (2) басып ұстап тұрыңыз, реттегіш тұтқасын (1) бұрап қондырма-блендер пышағының қажетті жұмыс жылдамдығын белгілеңіз немесе «Т» турборежим батырмасын (3) басып ұстап тұрыңыз.

Ескерту:

- Азық-түлік ыдысқа аспап іске қосылғанға дейін салынады.
- Ұсату немесе араластыру процесін бастау алдында, жемістердің қабығын аршу, сүйектер сияқты желінбейтін бөліктерді жою, жемістерді үлкендігі 2x2 см текшелерге турау ұсынылады.
- Қондырма-блендермен (6) жұмыс істеген уақытта құрылғыны тік ұстаңыз, тік жазықтықтан ауытқуға жол бермеуге тырысыңыз (сур. 1).
- Құрылғыны пайдаланып болғаннан кейін желілік баудың айыртетігін электрлік ашалықтан суырыңыз және қондырма-блендерді (6) бекіткіш батырмаларына (5) басып шешіңіз.

Назар аударыңыз!

- Қондырма-блендерді (6) жұмыс істеу уақытында шешуге тыйым салынады.
- Пышақтарды бүлдірмеу үшін жарма, күріш, дәмдеуіштер, кофе, мұз, мұздатылған азық-түлік, сияқты тым қатты заттарды өңдемеңіз.
- Үздіксіз жұмыс істеу уақыты 1 минуттан аспауы керек, содан кейін 3 минуттан кем емес үзіліс жасау керек.

БҰЛҒАУЫШТЫ (8) ПАЙДАЛАНУ (сур. 2)

Бұлғауға арналған қондырманы (8) тек крем, би-сквит қамырын жасауға немесе дайын десерттерді араластыруға пайдаланыңыз.

ҚАЗАҚША

ЕСКЕРТУ: Құрастыру алдында, желілік баудың айыртетігі ашалыққа салынбағанына көз жеткізіңіз.

- Бұлғауышты (8) бәсеңдеткішке (7) салыңыз.
- Бәсеңдеткішті (7) моторлық блокқа (4) бекіткіштердің шыртылына дейін салыңыз (5).
- Желілік айыртетікті ашалыққа салыңыз.
- Бұлғауышты (8) азық-түлігі бар ыдысқа салыңыз.
- Іске қосу батырмасын (1) басып ұстап тұрыңыз, реттегіш тұтқасын (2) бұрап бұлғауыштың қажетті айналу жылдамдығын таңдаңыз немесе «Т» турборежим батырмасын (3) басып ұстап тұрыңыз.
- Құрылғыны пайдаланып болғаннан кейін желілік баудың айыртетігін ашалықтан суырыңыз, бұлғауышты (8) бәсеңдеткіштен (7) ажыратыңыз, бәсеңдеткішті (7) моторлық блоктан (4), бекіткіштерге (5) басып шешіңіз.

Назар аударыңыз!

- **Бұлғауышты (8) қою қамырды илеу үшін пайдалануға тыйым салынады.**
- **Бұлғауға/араластыруға арналған азық-түлік ыдысқа аспап іске қосылғанға дейін ыдысқа салынады.**
- **Үздіксіз жұмыс істеу уақыты 1 минутан аспауы керек, содан кейін 3 минуттан кем емес үзіліс жасау керек.**

ЧОППЕРДІ ПАЙДАЛАНУ (сур. 3)

Чоппер ет, пияз, хош иісті шөптерді, сарымсақ, көкөніс және жемістерді майдалауға пайдаланылады.

Назар аударыңыз! Жұпар жаңғақтары, мұз, кофе жармалары және дәнді дақылдар сияқты тым қатты азық-түлікті майдалауға тыйым салынады.

Майдалауды бастау алдында:

- Ет, пияз, сарымсақ, сәбіз және т.с.с.-ларды шамамен бірдей бөліктерге бөліңіз.
- Шөптердің сабақтарын жойыңыз, жаңғақтарды қабықтарынан тазалаңыз.
- Еттің сүйектерін, сіңірлерін және шеміршектерін жойыңыз.

Ескерту: Оптималды нәтижелерге жету үшін кестеде көрсетілген мәліметтерді пайдаланыңыз.

Назар аударыңыз!

- **Ұсатқыш-пышақтың (11) жүздері өте өткір! Әрқашан пышақты пластмасс ілмегінен ұстаңыз.**
- Пластмасс ілмегінен ұстап пышақты (11) чоппер тостағанының (12) осіне орнатыңыз.
- Азық-түлікті чоппер тостағанына (12) салыңыз.
- Бәсеңдеткіш-қақпақты (10) шығыңқыларды тостағандағы (12) ойықтармен сәйкестендіріп, бәсеңдеткіш-қақпақты (10) сағат тілі бойынша тірелгенге дейін бұраңыз.
- Моторлық блокты (4) қақпақ-бәсеңдеткішке (10) бекіткіштің шыртылына дейін салыңыз (5).

- Іске қосу батырмасын (1) басып ұстап, реттегіш тұтқасын (2) бұрап бұлғауыштың қажетті айналу жылдамдығын таңдаңыз немесе «Т» турборежим батырмасын (3) басып ұстап тұрыңыз.
- Жұмыс істеу уақытында моторлық блокты (4) бір қолыңызбен, ал чоппер тостағанын (12) басқа қолыңызбен ұстаңыз.
- Құрылғыны пайдаланып болғаннан кейін желілік баудың айыртетігін ашалықтан суырыңыз.
- Моторлық блокты (4) шеші үшін бекіткіш батырмаларына (5) басыңыз және моторлық блокты (4) жоғары бағытта тартып, оны шешіңіз.
- Бәсеңдеткіш-қақпақты (10) сағат тіліне қарсы бұрап шешіңіз
- Сақтықты сақтап ұсатқыш-пышақты (11) пластик ілмектен ұстап тостағаннан (12) шығарыңыз.
- Майдаланған азық-түлікті чоппер тостағанынан (12) шығарыңыз.
- Жұмыс аяқтағаннан кейін бірден пайдаланылған барлық бөлшектерді тазалаңыз, жуыңыз және құрағытыңыз.

Назар аударыңыз!

- **Сипатталған әрекеттердің кезектілігін қатаң сақтаңыз.**
- **Чопперде тағамдарды ұсату кезіндегі үздіксіз жұмыс істеу уақыты 30 секундтан аспауы керек, содан кейін 3 минуттан кем емес үзіліс жасау керек.**

ТОСТАҒАНДЫ (18) ПАЙДАЛАНУ (сур. 4 және сур. 5)

Қондырма-үккіш (19) және қондырма-ұсатқыш (20) көкөністерді немесе жемістерді өңдеуге арналған. Ұсатқыш-пышақты (16) етті, ірімшіктің қатты сұрыптарын, пиязды, хош иісті шөптерді, сарымсақты, сәбізді, грек жаңғақтарын, бадамды және жемістерді ұсату үшін пайдаланыңыз.

Назар аударыңыз!

Ұсатқыш-пышақты (16) жұпар жаңғақтары, мұз, кофе жармалары және дәнді дақылдар сияқты тым қатты азық-түлікті майдалауға тыйым салынады.

- Қондырма-үккішті (19) немесе қондырма-ұсатқышты (20) қондырмалардың дискілі ұстауышына (21) орнатыңыз, қондырманың бекітілуін қадағалаңыз, дұрыс орнатылуы туралы қондырма бекіткішінің шыртылы куәландырады.
- Дискілі ұстауышты (21) тостаған осіне (18) орнатыңыз.

Ескерту: Егер сіз ұсатқыш-пышақты (16) пайдаланатын болсаңыз, онда оны тостағанға (18) орнату алдында қорғаныс қапты шешуді ұмытып кетпеңіз.

- Бәсеңдеткіш-қақпақты (14) тостағанға (18) белгісі бекіткіш батырмасына (17) қарсы орналасатындай етіп салыңыз. Бәсеңдеткіш-қапты (14) сағат тілі бойынша тірелгенге дейін бұраңыз.
- Моторлық блокты (4) бәсеңдеткіш-қақпақты (14) орнатыңыз, онатылу дұрыстығы туралы бекіткіштер (5) шыртылы белгі береді.

- батырманы (2) басып ұстап тұрыңыз, реттегіш тұтқасын (1) бұрап қондырма-блендер пышағының қажетті жұмыс жылдамдығын белгілеңіз немесе «Т» турборежим батырмасын (3) басып ұстап тұрыңыз.
- Қондырма-үккішті (19) немесе қондырма-ұсатқышты (20) пайдаланған кезде өңдеуге арналған тағамдарды жүктейтін саңылауға (15) салыңыз және оларға итергішпен (13) сәл күш салып басыңыз.

Назар аударыңыз!

Жұмыс істеу уақытында жеткізілім жинағына кіретін итергішті (13) ғана пайдаланыңыз; итергі үшін қандай да бір басқа заттарды пайдалануға тыйым салынады, ешбір жағдайда тағамдарды қолмен итермеңіз.

- Ұсатқыш-пышақты (16) пайдаланған кезде тағамдарды тостағанға (18) құрылғыны іске қосқанға дейін салыңыз.
- Құрылғыны пайдаланып болғаннан кейін желілік баудың айыртетігін электрлік ашалықтан суырыңыз.
- Моторлық блокты (4) шешу үшін бекіткіш батырмаларына (5) басыңыз және моторлық блокты (4) жоғары бағытта тартып, оны шешіңіз.
- Бәсеңдеткіш-қапқатты (14) бекіткіш батырмасына (17) басып және бәсеңдеткіш-қапқатын (14) сағат тіліне қарсы бұрап шешіңіз.
- Сақтықты сақтап, ұсатқыш-пышақты (16) немесе дискілі ұстауышты (21) тостағаннан шығарыңыз.

Назар аударыңыз! Тостағаннан (18) ұсатқыш-пышақты (16) шығарыңыз, сақ болыңыз және ұсатқыш-пышақты (16) пластмасс ұштамадан ұстаңыз.

- Өңделген тағамдарды тостағаннан (18) шығарыңыз.
- Дискілі ұстауыштан (21) қондырмаларды (19 немесе 20) шешу үшін қондырма ілгегіне жоғары бағытта басыңыз және қондырманы шешіңіз.

Сақ болыңыз: қондырма-ұсатқыштың (20) турайтын шеттері өте өткір!

- Жұмыс істеп болғаннан кейін бірден тағамдарды өңдеу уақытында пайдаланылған барлық бөлшектерді тазалаңыз, жуыңыз және құрғатыңыз.

Назар аударыңыз!

- **Сипатталған әрекеттердің кезектілігін қатаң сақтаңыз.**
- **Қондырмалармен (19, 20) үздіксіз жұмыс істеу уақыты 1 минуттан, ал ұсатқыш пышақпен (16) 30 секундтан аспауы керек, содан кейін үш минуттан кем емес үзіліс жасау керек.**

ТАЗАЛАУ

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Қондырма-блендердің (6), ұсатқыш-пышақтардың (11, 16) және қондырма-ұсатқыштың (20) турайтын жүздері өте өткір және қауіп төндіреді. Берілген қондырмаларды өте ұқыпты пайдаланыңыз!

- Тазалау алдында құрылғыны сөндіріңіз және оны электр желісінен ажыратыңыз.
- Барлық қондырмаларды шешіңіз.
- Моторлық блокты (4) және бәсеңдеткіштерді (7, 10, 14) тазалау үшін сәл дымқыл матаны пайдаланыңыз, содан кейін құрғатып сүртіңіз.
- Тұзды немесе қышқыл азық-түлікті өңдегеннен кейін пайдаланылған қондырмаларды сол уақытта сумен шаю қажет.
- Күшті бояғыш қасиеттері бар азық-түлікті (мысалы, сәбізді немесе қызылшаны) өңдеген кезде қондырмалар мен ыдыстар боялуы мүмкін, оларды өсімдік майына матырылған матамен сүртіңіз, содан кейін қондырмалар мен ыдыстарды бейтарап жуғыш заты бар жылы сумен жуыңыз, шайыңыз және құрғатыңыз.
- Қондырмаларды (6, 8, 11, 16, 19, 20), дискілі ұстауышты (21), өлшейтін стаканды (9), тостағандарды (12, 18) және итергішті (13) бейтарап жуғыш заты бар жылы сумен жуыңыз, шайыңыз және құрғатыңыз.
- Ұсатқыш-пышақты (11) тостағанға (12) салыңыз, ал пышаққа (16) пластик қапты кигізіңіз.

МОТОРЛЫҚ БЛОКТЫ (4) ЖӘНЕ БӘСЕҢДЕТКІШТЕРДІ (7, 10, 14) КЕЗ-КЕЛГЕН СҰЙЫҚТЫҚТАРҒА МАТЫРУҒА БОЛМАЙДЫ, ОЛАРДЫ АҒЫН СУМЕН ЖУУҒА НЕМЕСЕ ҮДІС ЖУАТЫН МАШИНАҒА САЛУҒА БОЛМАЙДЫ.

САҚТАУ

- Аспапты ұзақ уақытқа сақтауға қойғанға дейін, қондырмаларды тазалаңыз және оларды жақсылап құрағытыңыз.
- Желілік бауды моторлық блокқа орамаңыз.
- Блендерлік жинақты құрғақ, салқын, балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

Азық-түлікті дайындаудың мысалдары

Майонез

Майонезді жасау үшін қондырма-блендерді (6) пайдаланыңыз

Құрамдас бөліктері:

200-250 мл өсімдік майы

1 жұмыртқа (сарыуыз және ақуыз)

1 ас қасық лимон шырыны немесе сірке суы

Тұз және бұрыш қажетінше

Барлық құрамдас бөліктерді өлшейтін стаканға (9) көрсетілген кезекпен салыңыз. Қондырма-блендерді (6) ыдыстың түбіне дейін түсіріңіз. «Т» турборежим батырмасын (3) басып ұстап тұрып, блендерді максималды жылдамдыққа қосыңыз, өсімдік майының эмульсияға айналуын күтіңіз.

Содан кейін, құрылғыны сөндірмей, қондырма-блендерді (6) қажетті қоюлығы бар майонез алғанға дейін баяу жоғары және төмен қозғаңыз.

ҚАЗАҚША

Тағамдар, пайдаланылатын қондырмалар және тағамдарды өңдеудің таяу уақыты

Тағам түрі	Салмағы	Қондырма түрі	Жұмыс уақыты
Ет (майлы қабаттарсыз)	250 г	Ұсатқыш-пышақ (16)	15 сек.
Шөптер	50 г	Ұсатқыш-пышақ (11)	10 сек.
Бадам, жаңғақтар	150 г	Ұсатқыш-пышақ (11 немесе 16)	15 сек.
Қатты ірімшік	100 г	Ұсатқыш-пышақ (11)	10 сек.
Жуа	200 г	Ұсатқыш-пышақ (11 немесе 16)	10 сек.
Жемістер	200 г	Ұсатқыш-пышақ (11)	10 сек.
Сәбіз	200 г	Ұсатқыш-пышақ (16) қондырма-үккіш (19) немесе қондырма-ұсатқыш (20)	15 сек.
Шикі картоп	400 г	Қондырма-ұсатқыш (20)	10 сек.
Қияр	800 г	Қондырма-ұсатқыш (20)	10 сек.
Жұмыртқа	4 дн.	Бұлғауыш (8)	15 сек.

ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИНАҒЫ

Моторлық блок – 1 дн.
 Қондырма-блендер – 1 дн.
 Бұлғауыш бөсеңдеткіші – 1 дн.
 Бұлғауыш – 1 дн.
 Өлшейтін стакан – 1 дн.
 Ұсатқыш тостағаны – 2 дн.
 Ұсатқыш пышақ – 2 дн.
 Үлкен пышақтың қорғаныс қабы – 1 дн.
 Қондырмалар ұстауышы – 1 дн.
 Қондырма-үккіш – 1 дн.
 Қондырма-ұсатқыш – 1 дн.
 Бөсеңдеткіш-қақпақ – 2 дн.
 Итергіш – 1 дн.
 Нұсқаулық – 1 дн.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Қоректендіру кернеуі: 220-240 В ~ 50/60 Гц
 Максималды тұтынатын қуаты: 950 Вт

Өндіруші аспаптардың сипаттамаларын алдын-ала хабарлаусыз өзгерту құқығын сақтайды

Құрылғының қызмет ету мерзімі - 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.



Бұл тауар EMC – жағдайларға сәйкес келеді негізгі Міндеттемелер 2004/108/ЕС Директиваның ережелеріне енгізілген Төменгі Ережелердің Реттелуі (2006/95/ЕС)

SET BLENDER

Set blender este destinat pentru tocarea alimentelor, amestecarea sau baterea.

DESCRIERE

1. Regulatorul vitezei de rotație a duzelor cu indicatorul de lucru
2. Buton de conectare
3. Buton de conectare a regimului Turbo «T»
4. Bloc motor
5. Butoane fixatoare
6. Duza-blender
7. Reductorul telului
8. Tel pentru baterea/ amestecarea produselor lichide
9. Pahar cotoț
10. Capac-reductor a chopperului
11. Cuțit de tocarea a chopperului
12. Vasul chopperului
13. Element de împingere
14. Capac-reductor al vasului (18)
15. Orificiu de încărcare
16. Cuțit de tocarea cu manta de protecție
17. Buton fixator al capacului-reductor (14)
18. Vas
19. Duza-răzătoare
20. Duza-tocatoare
21. Suport cu discuri al răzătoarei/tocatoarei

Atenție!

Pentru protecția suplimentară este rațională instalarea unui disjunctor de protecție (ECB) cu curent nominal de acțiune nu mai mare de 30 mA în circuitul de alimentare cu curent electric; pentru instalarea ECB adresați-vă unui specialist.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Înainte de a începe utilizarea dispozitivului electric citiți cu atenție prezenta instrucțiune de exploatare și păstrați-o pentru utilizare ulterioară în calitate de material de referință.

Utilizați dispozitivul doar conform destinației sale, cum este descris în prezenta instrucțiune. Manipularea necorespunzătoare poate duce la defectarea dispozitivului sau de cauza daune utilizatorului sau a bunurilor lui.

Înainte de a conecta dispozitivul la rețeaua electrică, asigurați-vă că tensiunea indicată pe dispozitiv corespunde cu tensiunea din casa Dvs.

- Setul blender vă permite să lucrați repede și eficient, însă durata de funcționare continuă nu trebuie să depășească o minută la utilizarea duzei-blender, telului, duzei-răzătoare, duzei-tocatoare și 30 de secunde la utilizarea cuțitelor pentru tocarea. Faceți o pauză de cel puțin de 3 minute între ciclurile de lucru.

- Nu conectați dispozitivul fără alimente. Înainte de a începe lucrul cu duza-blender răciți alimentele calde, temperatura produselor nu trebuie să depășească 70°C.
- Nu amplasați paharul cotoț și vasul de tocarea în cuptorul cu microunde.
- Nu utilizați dispozitivul în afară încăperilor.
- Nu utilizați accesoriile care nu fac parte a setului de livrare.
- Înainte de prima utilizare a dispozitivului spălați toate piesele detașabile care vor contacta cu produsele alimentare.
- Înainte de a utiliza dispozitivul, asigurați-vă ca toate piesele sunt instalate corect.
- Utilizați dispozitivul pe o suprafață plană și stabilă.
- Alimentele se introduc în vasul de tocarea înainte de conectarea dispozitivului.
- Nu supraumpleți vasul de tocarea cu alimente și urmăriți nivelul lichidelor turnate în el.
- Marginile de tăiere ale cuțitelor de tocarea, blenderului, duzei-tocatoare sunt foarte ascuțite și prezintă pericol. Mănușiți cu duzele prezente cu grijă!
- În caz de încetinire a rotirii cuțitelor de tocarea și a duzelor deconectați dispozitivul de la rețeaua electrică și îndepărtați cu grijă alimentele care împiedică rotirea cuțitului.
- Scoateți alimentele și vărsați lichidele din vasul de tocarea doar după oprirea completă a rotirii cuțitelor.
- Nu atingeți părțile rotative ale dispozitivului. Evitați pătrunderea părului sau a capetelor hainei în zona de rotire a cuțitelor duzei-blender.
- Nu lăsați dispozitivul conectat fără supraveghere.
- De fiecare dată înainte de curățare deconectați dispozitivul de la rețeaua electrică, dispozitivul trebuie să fie deconectat și în cazul dacă nu-l utilizați.
- Nu utilizați dispozitivul în apropierea suprafețelor fierbinți (cum ar fi plită electrică sau aragaz, cuptor).
- Cablul de alimentare nu trebuie să atingă margini ascuțite și suprafețe fierbinți.
- Nu trageți de cablul de alimentare și nu-l răsuciți.
- Nu atingeți corpul bloc al motorului, cablul de alimentare și fișa cablului de alimentare cu mâinile umede.
- Nu utilizați dispozitivul dacă cablul de alimentare este deteriorat.
- Nu încercați să reparați dispozitivul de sine stătător. În cazul apariției defecțiunilor adresați-vă la un centru autorizat de service.
- Pentru a evita riscul electrocutării sau de apariție a incendiului, nu scufundați corpul dispozitivului în apă sau în alte lichide.
- Dacă dispozitivul a căzut în apă:

ROMÂNĂ/ Moldovenească

- nu atingeți apa;
- extrageți imediat fișa cablului de alimentare din priza electrică, și numai atunci puteți scoate dispozitivul din apă;
- adresați-vă la un centru autorizat de service pentru verificarea sau repararea blenderului.
- Nu permiteți copiilor să folosească dispozitivul în calitate de jucărie.
- Fiți deosebit de precauți dacă în apropierea dispozitivului conectat se află copii sau persoane cu dizabilități.
- Prezentul dispozitiv nu este prevăzut pentru a fi utilizat de către copii și persoane cu dizabilități. Aceștia pot utiliza dispozitivul doar în cazuri excepționale în care persoana responsabilă pentru siguranța acestora le-a explicat instrucțiunile corespunzătoare și clare de utilizare sigură a dispozitivului și pericolele legate de utilizarea necorespunzătoare a acestuia.
- Din motive de siguranță a copiilor nu lăsați pungile de polietilenă, folosite în calitate de ambalaj, fără supraveghere.
- **Atenție! Nu permiteți copiilor să se joace cu pungile de polietilenă sau pelicula de ambalare. Pericol de sufocare!**
- Păstrați dispozitivul în locuri inaccesibile pentru copii.
- Nu conectați dispozitivul fără produse.

DISPOZITIVUL ESTE DESTINAT DOAR PENTRU UZ ÎN CONDITII CASNICE.

PREGĂTIREA PENTRU UTILIZARE

În cazul transportării sau depozitării dispozitivului la o temperatură scăzută este necesar să-l mențineți la temperatura camerei timp de cel puțin două ore.

- Despachetați complet setul blender și eliminați orice autocolante împiedicătoare funcționării dispozitivului.
- Verificați integritatea dispozitivului, nu-l utilizați la prezența deteriorărilor.
- Înainte de a utiliza dispozitivul, spălați duza-blender (6), telul (8), paharul cotate (9) vasele (12 și 18), cuțitele de tocare (11 și 16), duza-răzătoare (19), duza-tocatoare (20), suportul cu discuri (21) și elementul de împingere (13) cu apă caldă și detergent neutru, apoi clătiți-le și uscați-le bine.
- Blocul motor (4), reductorul telului (7) și capacele-reductoare (10 și 14) ștergeți cu o bucată de țesătură moale și ușor umezită, apoi ștergeți-le până la uscare.
- Înainte de conectare asigurați-vă că tensiunea în rețeaua electrică corespunde tensiunii de lucru a dispozitivului.

Atenție!

- **Nu scufundați blocul motor (4), reductorul telului (7), capacele-reductoare (10 și 14), cablul**

de alimentare și fișa cablului de alimentare în apă sau în alte lichide.

- **Nu plasați duzele și vasele în mașina de spălat vase.**

Setarea vitezei de rotație a duzelor

- Pentru setarea vitezei de rotație a duzelor apăsați și mențineți apăsat butonul (2) și rotiți mânerul regulatorului vitezei de rotație (1).
- Pentru a mări viteza de rotație a duzelor rotiți mânerul (1) în sensul acelor de ceasornic, iar pentru a micșora viteza de rotație a duzelor rotiți mânerul (1) împotriva acelor de ceasornic.
- Pentru a opera în regimul de viteză maximă, apăsați și mențineți apăsat butonul regimului Turbo (3) «T».

Durată de funcționare

Setul blender vă permite să lucrați repede și eficient, însă durata de funcționare continuă nu trebuie să depășească o minută la utilizarea duzei-blender (6), telului (8), duzei-răzătoare (19), duzei-tocatoarei (20) și 30 de secunde la utilizarea cuțitelor pentru tocare (11, 16). Faceți o pauză cel puțin de 3 minute între ciclurile de lucru.

UTILIZAREA DUZEI-BLENDER (6) (fig. 1)

Duza-blender (6) se utilizează pentru tocarea alimentelor, amestecarea sau baterea diferitelor ingrediente.

AVERTIZARE: Înainte de a asambla blenderul, asigurați-vă că fișa cablului de alimentare nu este introdusă în priza electrică.

- Atașați duza-blender (6) la blocul motor (4) până se va auzi clickul fixatoarelor (5).
- Introduceți fișa cablului de alimentare în priza electrică. Blenderul este gata de utilizare.
- Introduceți duza-blender (6) în vasul cu alimentele pe care doriți să le tocați sau amestecați, pentru a face acest lucru puteți utiliza paharul cotate (9).
- Apăsați și mențineți apăsat butonul de conectare (2), rotind mânerul regulatorului (1) setați viteza de rotație necesară a cuțitului duzei-blender sau apăsați și mențineți apăsat butonul regimului Turbo (3) «T».

Remarcă:

- *Alimentele se introduc în vas înainte de conectarea dispozitivului.*
- *Înainte de a începe procesul de tocare sau amestecare se recomandă curățarea fructelor sau legumelor de coaja, îndepărtarea părților necomestibile cum ar fi semințele și tăierea fructelor sau legumelor în cuburi de mărime 2x2 cm.*
- În timpul funcționării cu duza-blender (6) țineți dispozitivul vertical, evitați abateriile de la planul vertical (fig. 1).

- După finisarea utilizării dispozitivului extrageți fișa cablului de alimentare din priză electrică și detașați duza-blender (6), apăsând butoanele fixatoarelor (5).

Atenție!

- **Se interzice detașarea duzei-blender (6) în timpul funcționării dispozitivului.**
- **Pentru a nu deteriora lamele, nu prelucrați produse extrem de dure, cum ar fi crupe, orez, condimente, cafea, gheață, produse congelate.**
- **Timpul de funcționare continuă nu trebuie să depășească o minută cu o pauză ulterioară de cel puțin de 3 minute.**

UTILIZAREA TELULUI (8) (fig. 2)

Utilizați telul (8) doar pentru baterea cremelor, prepararea aluatului de pandișpan sau pentru amestecarea deserturilor gata.

AVERTIZARE: Înainte de a asambla blenderul, asigurați-vă că fișa cablului de alimentare nu este introdusă în priză electrică.

- Introduceți telul (8) în reductorul (7).
- Atașați reductorul (7) la blocul motor (4) până se va auzi clickul fixatoarelor (5).
- Introduceți fișa cablului de alimentare în priză electrică.
- Introduceți telul (8) în vasul cu alimente.
- Apăsați și mențineți apăsat butonul de conectare (2), rotind mânerul regulatorului (1) setați viteza de rotație necesară a cuțitului duzei-blender sau apăsați și mențineți apăsat butonul regimului Turbo (3) «T».
- Finisând utilizarea dispozitivului, deconectați dispozitivul de la rețeaua electrică, extrageți telul (8) din reductorul (7), scoateți reductorul (7) de pe blocul motor (4), apăsând butoanele (5).

Atenție!

- **Se interzice utilizarea telului (8) pentru frământarea aluatului vârtos.**
- **Alimentele se introduc în vas înainte de conectarea dispozitivului.**
- **Timpul de funcționare continuă nu trebuie să depășească o minută cu o pauză ulterioară de cel puțin de 3 minute.**

UTILIZAREA CHOPPERULUI (fig. 3)

Chopperul se utilizează pentru tocarea cantității mici de carne, cașcavalului dur, cepei, ierburilor aromatice, usturoiului, morcovului, nucilor, migdalelor sau fructelor.

Atenție! Se interzice utilizarea chopperului pentru tocarea produselor foarte dure, cum ar fi nuca de muscat, boabele de cafea sau cereale.

Înainte de a începe procesul de tocare:

- Tăiați carnea, ceapa, usturoiul, morcovul în bucăți de dimensiuni aproximativ egale.
- Înlăturați tulpinile ierburilor, curățați nucile de coajă.
- Înlăturați oasele, tendoanele și cartilajele din carne.

Remarcă: -Pentru a obține rezultatele optime utilizați datele prezentate în tabel.

Atenție!

Lamele cuțitului de tocare (11) sunt foarte ascuțite! Țineți întotdeauna cuțitul de coada din plastic.

- Ținând de coada de plastic instalați cuțitul de tocare (11) pe axul în vasul (12).
- Introduceți alimentele destinate prelucrării în vasul (12).
- Reuniți ieșiturile de pe capacul-reductor (10) cu canalele vasului (12) și rotiți capacul-reductor (10) în direcția acelor de ceasornic până când se oprește.
- Introduceți blocul motor (4) în capacul-reductor (10), până se va auzi clickul fixatoarelor (5).
- Menținând apăsat butonul de conectare (2), rotind mânerul regulatorului (1) setați viteza de rotație necesară a cuțitului duzei-blender sau apăsați și mențineți apăsat butonul regimului Turbo (3) «T».
- În timpul funcționării țineți blocul motor (4) cu o mână, iar vasul (12) rețineți cu altă mână.
- Finisând utilizarea dispozitivului, extrageți fișa cablului de alimentare din priză electrică.
- Pentru a scoate blocul motor (4) apăsați pe butoanele fixatoarelor (5) și scoateți blocul motor (4), tragându-l în sus.
- Scoateți capacul-reductor (10), rotindu-l invers acelor de ceasornic.
- Respectând precauțiile, scoateți, ținând de coada din plastic, cuțitul de tocare (11) din vasul (12).
- Scoateți alimentele tocate din vasul (12).
- Imediat după finisarea utilizării clățiți și uscați toate părțile care au fost utilizate în timpul prelucrării alimentelor.

Atenție!

- **Respectați strict succesiunea acțiunilor descrise.**
- **Timpul de funcționare continuă la tocarea alimentelor în chopper nu trebuie să depășească 30 de secunde cu o pauză ulterioară de cel puțin de 3 minute.**

UTILIZAREA VASULUI (18) (fig. 4 și fig. 5)

Duza-răzătoare (19) și duza-tocatoare (20) sunt destinate pentru prelucrarea legumelor sau fructelor. Utilizați cuțitul de tocare (16) pentru tocarea cărnii, cașcavalului dur, cepei, ierburilor aromatice, usturoiului, morcovului, nucilor, migdalelor sau fructelor.


ROMÂNĂ/ Moldovenească

Atenție!

Se interzice utilizarea cuțitului de tocarea (16) pentru tocarea produselor foarte dure, cum ar fi nuca de muscat, boabele de cafea sau cereale.

- Instalați duza-răzătoare (19) sau duza-tocatoare (20) în suportul cu discuri a duzelor (21), urmăriți că duza să fie fixată, despre corectitudinea instalării indică clickul fixatorului duzei.
- Instalați suportul cu discuri (21) pe axul vasului (18).

Remarcă: Dacă veți utiliza cuțitul de tocarea (16), atunci înainte de a instala în vasul (18) nu uitați să scoateți manta de protecție.

- Instalați capacul-reductor (14) pe vasul (18) astfel, ca marca  să fie în fața butonului fixatorului (17). Rotiți capacul-reductor (14) în sensul acelor de ceasornic până când se oprește.
- Instalați blocul motor (4) pe capacul-reductor (14), despre corectitudinea instalării indică clickul fixatorului duzei (5).
- Menținând apăsat butonul de conectare (2), rotind mânerul regulatorului (1) setați viteza de rotație necesară a duzei sau apăsați și mențineți apăsat butonul regimului Turbo (3) «T».
- La utilizarea duzei-răzătoare (19) sau duzei-tocatoare (20) amplasați alimentele destinate prelucrării în orificiul de încărcare (15) și apăsați pe ele cu un pic de efort cu elementul de împingere (13).

Atenție!

Utilizați în timpul funcționării numai elementul de împingere (13) care face parte a setului de livrare; nu utilizați pentru împingere a oarecare altor obiecte, nici într-un caz nu împingeți alimentele cu mâna.

- La utilizarea cuțitului de tocarea (16) amplasați alimentele în vasul (18) până la conectarea dispozitivului.
- Finisând utilizarea dispozitivului, extrageți fișa cablului de alimentare din priză electrică.
- Pentru a scoate blocul motor (4) apăsați pe butoanele fixatoarelor (5) și scoateți blocul motor (4), tragându-l în sus.
- Scoateți capacul-reductor (14), apăsând butonul fixatorului (17) și rotind capacul-reductor (14) invers acelor de ceasornic.
- Respectați precauțiile, extrageți din vas cuțitul de tocarea (16) sau suportul cu discuri (21).

Atenție! Extragând din vasul (18) cuțitul de tocarea (16), respectați precauțiile și țineți cuțitul de tocarea (16) doar de vârful de plastic.

- Scoateți alimentele tocate din vasul (18).
- Pentru a scoate duzele (19 sau 20) de pe suportul cu discuri (21), apăsați pe clichetul duzei spre sus și scoateți duza.

Respectați precauțiile: marginile de tăiere a duzei-tocatoare (20) sunt foarte ascuțite!

- Imediat după finisarea utilizării clățiți și uscați toate părțile care ar fost utilizate în timpul prelucrării alimentelor.

Atenție!

- **Respectați strict succesiunea acțiunilor descrise.**
- **Timpul de funcționare continuă cu duzele (19, 20) nu trebuie să depășească o minută, iar timpul de funcționare continuă cu cuțitul de tocarea (16) nu trebuie să depășească 30 de secunde, faceți pauze între ciclurile de lucru de cel puțin de 3 minute.**

CURĂȚARE

ATENȚIE!

Lamele tăietoare ale duzei-blender (6), cuțitelor de tocarea (11, 16) și duzei-tocatoare (20) sunt foarte ascuțite și prezintă pericol. Mânuiți cu duzele prezente cu mare atenție!

- Înainte de curățare deconectați dispozitivul de la rețeaua electrică.
- Scoateți toate duzele.
- Pentru curățarea blocului motor (4) și reductoarelor (7, 10, 14) utilizați o bucată de țesătură puțin umezită, apoi ștergeți-le până la uscare.
- Imediat după prelucrarea produselor sărate sau acre clățiți duzele utilizate cu apă.
- La prelucrarea produselor cu proprietăți colorante puternice (de exemplu, morcov sau sfeclă) duzele și vasele se pot colora, ștergeți duzele și vasele cu o bucată de țesătură înmuiată în ulei vegetal, apoi spălați duzele și vasele cu apă caldă și un detergent de spălare neutru, clățiți-le și uscați-le.
- Spălați duzele (6, 8, 11, 16, 19, 20), suportul cu discuri (21), paharul cotat (9), vasele (12, 18) și elementul de împingere (13) cu apă caldă și detergent neutru, clățiți-le și uscați-le.
- Amplasați cuțitul de tocarea (11) în vasul (12), iar pe cuțitul (16) puneți manta de plastic.

SE INTERZICE SCUFUNDAREA BLOCULUI MOTOR (4) ȘI A REDUCTOARELOR (7, 10, 14) ÎN ORICE FEL DE LICHIDE, PRECUM ȘI SPĂLAREA LOR SUB JET DE APĂ SAU PLASAREA LOR ÎN MASINA DE SPĂLAT VASE.

PĂSTRARE

- Înainte de a depozita dispozitivul pe termen lung, efectuați curățarea dispozitivului.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul blocului motor.
- Păstrați setul blender la loc uscat și răcoros, inaccesibil pentru copii.

ROMÂNĂ/ Moldovenească

Alimente, duze utilizate și timpul aproximativ de prelucrare a produselor

Tipul produsului	Greutate	Tipul duzei	Durata de funcționare
Carne (fără straturi de grăsime)	250 g	Cuțit de tocare (16)	15 sec
Ierburi	50 g	Cuțit de tocare (11)	10 sec
Migdale, nuci	150 g	Cuțit de tocare (11 sau 16)	15 sec
Cașcaval dur	100 g	Cuțit de tocare (11)	10 sec
Ceapă	200 g	Cuțit de tocare (11 sau 16)	10 sec
Fructe	200 g	Cuțit de tocare (11)	10 sec
Morcov	200 g	Cuțit de tocare (16) Duza-răzătoare (19) sau duza-tocatoare (20)	15 sec
Cartofi cruzi	400 g	Duza-tocatoare (20)	10 sec
Castraveți	800 g	Duza-tocatoare (20)	10 sec
Ouăle	4 buc.	Tel (8)	15 sec

Exemple de preparare a produselor

Maioneză

Pentru prepararea maionezei se utilizează duza-blender (6).

Ingrediente:

200-250 ml de ulei vegetal

1 ou (gălbenuș și albuș)

1 lingură de suc de lămiie sau oțet

Sare și piper după gust

Introduceți toate ingredientele în paharul cotelat (9) în ordinea indicată. Scufundați duza-blender (6) până la fundul vasului. Conectați blenderul, setând viteza de rotație maximă, apăsând și menținând apăsat butonul regimului Turbo (3) «T», așteptați transformarea uleiului vegetal în emulsie.

Apoi, fără a deconecta dispozitivul, mișcați încet duza-blender (6) în sus - jos până când maioneza va obține o consistență dorită.

SET DE LIVRARE

Bloc motor – 1 buc.

Duza-blender – 1 buc.

Reductorul telului – 1 buc.

Tel – 1 buc.

Pahar cotelat – 1 buc.

Vasul chopperului – 2 buc.

Cuțit de tocare – 2 buc.

Manta de protecție a cuțitului mare – 1 buc.

Suport de duze – 1 buc.

Duza-răzătoare – 1 buc.

Duza-tocatoare – 1 buc.

Capac-reductor – 2 buc.

Element de împingere – 1 buc.

Instrucțiune – 1 buc.

CARACTERISTICI TEHNICE

Alimentare electrică: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Consum maxim de putere: 950 W

Producătorul își rezervă dreptul de a modifica caracteristicile dispozitivelor fără anunțare prealabilă.

Termenul de funcționare a dispozitivului - 3 ani

Garanție

În legătură cu oferirea garanției pentru produsul dat, rugăm să Vă adresați la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanție se realizează cu condiția prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.



Acest produs corespunde cerințelor EMC, întocmite în conformitate cu Directiva 2004/108/EC și Directiva cu privire la electrosecuritate/joasă tensiune (2006/95/EC).

MIXÉROVA SOUPRAVA

Mixérova souprava je určena pro změlnění potravin, míchání nebo šleháni.

Popis

1. Regulátor rychlosti rotace násad s indikátorem práce (kontrolkou)
2. Tlačítko zapnutí
3. Tlačítko zapnutí turborežimu „T“
4. Motorová jednotka
5. Fixační tlačítka
6. Násada- šlehač
7. Reduktor šlehače
8. Šlehač na šleháni/ mixování tekutých potravin
9. Odměrná sklenice
10. Redukční víko chopperu
11. Nůž- rozmělnovač (drtič) chopperu
12. Miska chopperu
13. Postrkovač
14. Redukční víko mísy (18)
15. Plnicí hrdlo
16. Nůž- drtič s bezpečnostním krytem
17. Fixační tlačítko redukčního víka (14)
18. Mísa
19. Násada – struhadlo
20. Násada – krouhačka
21. Diskový držák disku struhadla-krouhačky

Pozor!

Pro dodatečnou ochranu, je vhodné instalovat do napájecího obvodu bezpečnostní pojistku (RCD) se jmenovitým vypínacím proudem nepřesahujícím 30 mA. Pro instalaci RCD obraťte se na odborníka.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY Před použitím elektrického přístroje si pozorně přečtěte tuto uživatelskou příručku a zachovejte ji jako návod na použití.

Používejte přístroj pouze k určenému účelu, jak je popsáno v tomto návodu. Nesprávné zacházení s přístrojem může vést k jeho selhání, poranění uživatele nebo škodě jeho majetku.

Drív, než zapnete přístroj, zkontrolujete, zda napětí uvedené na přístroji, se shoduje s napětím elektrické sítě ve Vašem domě.

- Mixérova sada umožňuje pracovat rychle a efektivně, ale doba nepřetržitého provozu nesmí překročit 1 minutu - při práci s násadou – mixérem, šlehačem nebo násadou- struhadlem, násadou - krouhačkou a 30 sekund při práci s noži drtiči. Mezi pracovními cykly dělejte přestávku nejméně 3 minuty.
- Je zakázáno zapínat přístroj bez potravin. Než začnete pracovat s násadou-mixérem, horké potraviny třeba ochladit, teplota potravin by neměla přesáhnout 70° C.
- Je zakázáno pokládat odměrnou sklenici a mísy rozmělnovačů do mikrovlnné trouby.
- Nepoužívejte přístroj venku.
- Nepoužívejte součástky, které nepatří k dodávce.
- Před prvním použitím přístroje si pečlivě umyjte všechny odnímatelné části, které budou ve styku s potravinami.
- Před použitím přístroje přesvědčte se, že všechny součástky jsou správně instalovány.

- Umístěte přístroj na rovný a stabilní povrch.
- Potraviny by měly být umístěny v misce chopperu před zapnutím přístroje.
- Nepřepíňujte misku chopperu potravinami a kontrolujte stav tekutin.
- Ostří nožů-drtičů, mixéru, násady-struhadla jsou velmi ostrá a nebezpečná. Buďte velmi opatrní při zacházení s těmi násadami!
- V případě problémů s rotací nožů-drtičů a násad odpojte přístroj od elektrické sítě a opatrně vyjměte produkty, které brání otáčení nože.
- Vyjmutí potravin a vylévání tekutin z mísy chopperu je možné pouze po úplném zastavení otáčení nožů.
- Nedotýkejte se rotujících částí zařízení. Kontrolujte, aby se vaše vlasy nebo okraje oblečení nedostaly do oblasti rotace nože nástavce- mixéru.
- Nenechávejte zapnutý přístroj bez dohledu.
- Vždy před čištěním přístroje a v případech, kdy ho nepoužíváte, odpojte přístroj od elektrické sítě.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti horkých ploch (např. plynový nebo elektrický sporák, trouba).
- Síťový kabel se nesmí dotýkat ostrých hran a horkých povrchů.
- Nikdy netahajte přístroj za síťový kabel a nepřekrucujte ho.
- Nedotýkejte se pláště motorové jednotky, síťového kabelu a vidlice síťového kabelu mokřkýma rukama.
- Nepoužívejte přístroj s poškozeným napájecím kabelem.
- Nepokoušejte se samostatně opravovat přístroj. V případě poruchy obraťte se na autorizované (pravomocné) servisní středisko.
- Aby se zabránilo úrazu elektrickým proudem a vzniku požáru, neponořujete tělo přístroje do vody nebo jakýchkoliv jiných kapalin.
- Pokud přístroj spadl do vody:
 - nedotýkejte se vody;
 - ihned vytáhněte vidlici napájecího kabelu z elektrické zástrčky, a teprve pak můžete vytáhnout přístroj z vody;
 - pro kontrolu a opravu mixéru obraťte se na autorizované (oprávněné) servisní středisko.
- Nedovolujte dětem používat přístroj jako hračku.
- Buďte zvláště opatrní když v blízkosti fungujícího zařízení jsou děti nebo osoby se zdravotními postiženími.
- Tento spotřebič není určen pro použití dětmi a zdravotně postiženými osobami, pokud ovšem osoba, odpovědná za jejich bezpečí, nedá vhodné a jasné pokyny pro bezpečné používání přístroje a varuje o nebezpečí, která mohou vzniknout při jeho nesprávném použití.
- Kvůli bezpečí dětí nenechávejte igelitové sáčky, použité v obalu, bez dohledu.
- **Pozor! Nedovolujte dětem hrát si s igelitovými sáčky nebo obalovou fólií. Nebezpečí udušení!**
- Uchovávejte přístroj mimo dosah dětí.
- Nezapínejte prázdnou přístroj bez potravin.

ZAŘÍZENÍ JE URČENO POUZE PRO DOMÁCÍ POUŽITÍ

PŘÍPRAVA K PROVOZU

Po přepravě nebo skladování přístroje při nízké teplotě je nutno nechat ho bez provozu při pokojové teplotě po dobu nejméně dvou hodin.

- Rozbalte mixérovou soupravu a odstraňte všechny nálepky, které brání provozu přístroje.
- Zkontrolujte celistvost zařízení, pokud jsou tam poškození, nepoužívejte jej.
- Před použitím přístroje je třeba umýt teplou vodou a neutrálním mycím prostředkem násadu- mixer (6), šlehač (8), odměrnou sklenici (9), mísy (12 a 18), nože - drtiče (11 a 16), násadu-struhadlo (19), násadu- krouhačku (20), diskový držák (21) a postrkovač (13) a pak opláchnout je a osušit.
- Motorovou jednotku (4), reduktor šlehače (7), redukcni víka (10 a 14) otřete měkkým, lehce navlhčeným hadříkem a potom otřete dosucha.
- Před zapnutím přístroje ujistěte se, že napětí elektrické sítě se shoduje s napětím zařízení.

Pozor!

- **Neponořujete blok motoru (4), reduktor šlehače (7) redukcni víka (10 a 14), napájecí kabel a vidlici napájecího kabelu do vody nebo jakýchkoliv jiných tekutin.**
- **Nedávejte násady a nádoby do myčky na nádobí.**

Nastavení rychlosti rotace násad

- Pro nastavení rychlosti otáčení násad stiskněte a podržte tlačítko (2) a otáčejte knoflíkem nastavení rychlosti (1).
- Pro zvýšení rychlosti otáčení násad otočte knoflíkem (1) ve směru hodinových ručiček, a pro snížení rychlosti otáčení násad otočte knoflíkem (1) proti směru hodinových ručiček.
- Pro provoz při maximální rychlosti, stiskněte a podržte tlačítko turborežimu (3) «T».

Doba provozu

Mixérová sada umožňuje pracovat rychle a efektivně, ale doba nepřetržitého provozu nesmí překročit 1 minutu - při práci s násadou - mixerem (6), šlehačem (8) násadou- struhadlem (19), násadou - krouhačkou (20) a 30 sekund při práci s noži- drtiči (11, 16). Mezi pracovními cykly dělejte přestávku nejméně tři minuty.

POUŽITÍ NÁSTAVCE – MIXÉRU (6) (obr. 1)

Nástavec-mixér je určen pro změlčení potravin, míchání nebo šlehání různých přísad.

VAROVÁNÍ : **Před montáží mixeru se ujistěte, že vidlice napájecího kabelu je odpojena od elektrické zásuvky.**

- Připojte nástavec- mixér (6) do motorové jednotky (4), dokud necvakne fixátor (5).
- Zapněte síťovou vidlici do elektrické zásuvky. Mixér je připraven k provozu.
- Ponořte nástavec - mixér (6) do nádoby s potravinami, které potřebujete změlčit nebo rozmíchat, můžete k tomu použít měrnou nádobku(9).
- Stlačte a podržte tlačítko zapnutí (2) otočením regulačního knoflíku (1), vyberte požadovanou rychlost

otáčení nástavce-mixeru stisknutím a podržením tlačítka turborežimu (3) „T“.

Připomínky:

- **Potraviny dávejte do nádoby před zapnutím přístroje.**
- **Před změlčením nebo mixováním se doporučuje očistit ovoce nebo zeleninu od kůry nebo slupek, odstranit nevhodné k jídlu části - jako jsou pecky a pokrájet ovoce nebo zeleninu na kostičky veliké asi 2x2 cm.**
- **Při práci s nástavcem- mixerem (6) držte přístroj ve svislé poloze, snažte se vyhnout se odchylky od svislé roviny (obr. 1).**
- **Po použití přístroje vytáhněte vidlici napájecího kabelu z elektrické zásuvky a vyjměte nástavec- mixér (6) stisknutím fixátorů (5).**

Pozor!

- **Je zakázáno vyjmát nástavec-mixér (6), za provozu přístroje.**
- **Aby nedošlo k poškození ostří, nedoporučuje se zpracovávat příliš tvrdé potraviny, jako jsou obiloviny, rýže, kávová zrna, led, mražené potraviny.**
- **Doba nepřetržitého provozu by neměla přesáhnout 1 minutu s následující přestávkou nejméně 3 minuty.**

POUŽITÍ ŠLEHAČE (8)(obr.2)

Použijte šlehač (8) pouze k šlehání krému, přípravy piškotového těsta nebo mixování hotových dezertů.

VAROVÁNÍ: **Před montáží mixeru se ujistěte, že vidlice napájecího kabelu není zapojena do elektrické zásuvky.**

- Vložte šlehač (8) do reduktoru (7).
- Připojte reduktor(7) k motorové jednotce (4), až uslyšíte cvaknutí fixátorů (5).
- Zasuňte síťovou vidlici do elektrické zásuvky.
- Ponořte šlehač (8) do nádoby s potravinami.
- Stlačte a podržte tlačítko zapnutí (2) otočením regulačního knoflíku (1), nastavte požadovanou rychlost otáčení šlehače nebo stiskněte a podržte tlačítko turborežimu (3) „T“.
- Po použití přístroje odpojte přístroj od elektrické sítě, sejměte šlehač (8) s reduktoru (7), sundejte reduktor (7) s motorové jednotky (2) stisknutím tlačítek (5).

Pozor!

- **Je zakázáno používat šlehač (8) na zadělávání tuhého těsta.**
- **Potraviny dávejte do nádoby před zapnutím přístroje.**
- **Doba nepřetržitého provozu by neměla přesáhnout 1 minutu s následující přestávkou nejméně 3 minuty.**

POUŽITÍ CHOPPERU (obr.3)

Použijte chopper na rozmělčení malého množství masa, tvrdých sýrů, cibulí, aromatických bylinek, česneku, mrkve, vlašských oříšků, mandlí nebo ovoci.

Pozor! Je zakázáno používat chopper pro drčení velmi tvrdých potravin, jako je muškát, led, kávová zrna nebo zrna obilovin.

Než začnete změlčení:

- Třeba pokrájete maso, sýr, cibuli, česnek, mrkev na plátky přibližně stejné velikosti.
- Odstraňte stébla trávy, u ořechů skořápky.
- Odstraňte kosti, šlachy a chrupavky z masa.

Poznámka: Pro dosažení optimálních výsledků použijte údaje uvedené v tabulce.

Pozor:

Bířty nože- drtiče (11) jsou velmi ostré! Vždy držte nůž pouze za plastový držák.

- Chyťte nůž za plastový držák a nasadte nůž-drťič (11) na osu misky (12),
- Dejte potraviny, určené k změlčení do misky (12).
- Zarovnejte výstupky na redukčním víku (10) s drážkami mísy (12) a otočte redukční víko (10) ve směru hodinových ručiček až na doraz.
- Vložte motorovou jednotku (4) do redukčního víka (10), dokud neuslyšíte cvaknutí fixátorů (5).
- Podržte tlačítko napájení (2) a otočením knoflíku nastavení rychlosti (1) zvolte požadovanou rychlost otáčení turborežimu (3) «T».
- Během provozu jednou rukou přidržujte motorovou jednotku (4), druhou přidržujte mísu (12).
- Po použití přístroje, odpojte vidlici napájecího kabelu z elektrické zásuvky.
- Chcete-li vyjmout jednotku motoru (4), stiskněte fixační tlačítka (5) a vyjměte jednotku motoru (4) zvednutím nahoru.
- Vyjměte redukční víko (10) proti směru hodinových ručiček.
- Opatrně vyjměte nůž-drťič (11) z mísy (12) za plastový držák.
- Vyjměte rozdrčené potraviny z mísy (12).
- Ihned po dokončení práce očistěte, opláchněte a osušte všechny části, které byly použity při zpracování potravin.

Pozor!

- **Přísně dodržujte popsany sled činnosti.**
- **Doba nepřetržitého provozu při drcení potravin v chopperu by neměla přesáhnout 30 sekund s následující přestávkou nejméně 3 minuty.**

POUŽITÍ MÍSY (18) (obr. 4 a obr. 5)


- Násada-struhadlo (19) a násada-krouhačka (20) jsou určeny pro zpracování zeleniny nebo ovoci. Nůž-drťič (16) používejte pro změlčení masa, tvrdých sýrů, cibule, bylinek, česneku, mrkve, vlašských ořechů, mandlí nebo ovoci.

Pozor!

Je zakázáno používat nůž-rozmělnování pro drcení velmi tvrdých potravin, jako je muškát, led, kávová zrna nebo zrna obilovin.

- Instalujte nástavec-struhadlo (19), nebo nástavec-krouhačku (20) do diskového držáku násad (21), dbejte na to, aby nástavec byl zabezpečený, o správné instalaci svědčí cvaknutí fixátoru nástavce.
- Instalujte diskový držák (21) na ose mísy (18).

Poznámka: Pokud používáte nůž-drťič (16), před jeho vložením do misky (18), nezapomeňte odstranit ochranný kryt.

- Umístěte redukční víko (14) na misku (18) tak, aby značka  byla naproti tlačítku fixátoru (17). Otočte redukční víko (14) ve směru hodinových ručiček až na doraz.
- Nainstalujte motorovou jednotku (4) na redukční víko (14) o správném umístění svědčí cvaknutí fixátorů (5).
- Podržte tlačítko napájení (2) a otočením knoflíku zvolte požadovanou rychlost otáčení nástavce, nebo stiskněte a podržte tlačítko turborežimu (3) «T».
- Při použití násady-struhadla (19), nebo násady-krouhačky (20) dávejte potraviny, které chcete změlčit, do plnicího hrdla (15) a s trochou úsilí zatlačte na ně postrkovačem (13).

Pozor!

Během provozu používejte pouze postrkovač (13), který je součástí balení, je zakázáno používat pro potlačení potravin jakékoliv jiné předměty, v žádném případě netlačte výrobky ručně.

- Při použití nože-drťiče (16) dávejte jídlo do misky (18) před zapnutím přístroje.
- Po použití přístroje odpojte vidlici napájecího kabelu z elektrické zásuvky.
- Chcete-li sejmut motorovou jednotku (4) stiskněte fixační tlačítka (5) a vyjměte jednotku motoru (4) pozvednutím směrem nahoru.
- Vyjměte redukční víko (14) stisknutím fixačního tlačítka (17) a otočením redukčního víka (14) proti směru hodinových ručiček.
- Opatrně vyjměte z mísy nůž-drťič (16) nebo diskový držák (21).

Pozor! Při vyjmutí z mísy (18) nože-drťiče (16), buďte velmi opatrní a držte nůž-drťič (16) pouze za plastový držák.

- Vyjměte zpracované potraviny z mísy (18).
- Pro vyjmutí nástavců (19 nebo 20) z diskového držáku (21) stiskněte západku nástavce směrem nahoru a vyjměte nástavec.

Buďte opatrní: ostří nástavce- krouhačky (20) je velmi ostré!

- Ihned po dokončení práce očistěte, opláchněte a osušte všechny díly používané při zpracování potravin.

Pozor!

- **Přísně dodržujte popsany sled operací.**
- **Nepřetržitý provoz s násadami (19, 20) nesmí překročit 1 minutu a doba trvání nepřetržitého provozu s nožem -drťičem (16) by neměla přesáhnout 30 sekund, mezi cykly práce dělejte přestávku nejméně po dobu tři minut.**

ČISTĚNÍ

POZOR!

Řezná ostří nástavce-mixeru (6), nožů -drťičů (11, 16) a násady- struhadla jsou velmi ostrá a nebezpečná. Zacházejte s těmi násadami s nejvyšší opatrností!

Potraviny, použité násady a přibližná doba zpracování potravin

Druh potraviny	Hmotnost	Druh násady	Doba zpracování
Maso (s výjimkou masných vrstev)	250 g	Nůž-rozměliřovač (16)	15 s
Bylinky	50 g	Nůž-rozměliřovač (11)	10 s
Mandle, ořechy	150 g	Nůž-rozměliřovač (11 nebo 16)	15 s
Tvrdý sýr	100 g	Nůž-rozměliřovač (11)	10 s
Cibule	200 g	Nůž-rozměliřovač (11 nebo 16)	10 s
Ovoce	200 g	Nůž-rozměliřovač (11)	10 s
Mrkev	200 g	Nůž-rozměliřovač (16) Násada-struhadlo (19) nebo násady-krouhačka (20)	15 s
Surové brambory	400 g	Násada krouhačka (20)	10 s
Okurky	800 g	Násada -krouhačka (20)	10 s
Vejsce	4 ks	Šlehač (8)	15 s

- Před čištěním odpojte přístroj od elektrické sítě.
- Demontujte všechny nástavce.
- K čištění bloku motoru (4) a reduktorů (7, 10, 14) použijte lehce navlhčený hadřík, pak otřete dosucha.
- Po zpracování slaných nebo kyselých potravin okamžitě opláchněte vodou použité násady.
- Při zpracování potravin se silnými barvicími vlastnostmi (například mrkve nebo červené řepy), nástavce nebo nádrže mohou se zabarvit, v tomto případě otřete nástavce nebo nádoby hadříkem namočeným v rostlinném oleji, pak umyjte nástavce a nádoby teplou vodou s neutrálním mycím prostředkem, opláchněte a osušte.
- Umyjte násady (6, 8, 11, 16, 19, 20), diskový držák (21), odměrnou sklenici (9), misky (12, 18) a postrkovač (13) teplou vodou s neutrálním mycím prostředkem, pak opláchněte je a osušte.
- Nůž-drtič (11), vložte do misky (12), a na čepel (16) nasuňte plastový kryt.

JE ZAKÁZÁNO PONOŘOVAT BLOK MOTORU (4) A REDUKTORY (7, 10, 14) DO JAKÝCHKOLIV KAPALIN, A TAKÉ UMÝVAT JE POD TEKOUCÍ VODOU NEBO DÁVAT JE DO MYČKY.

SKLADOVÁNÍ

- Před dlouhodobým skladováním přístroje očistěte ho.
- Neomotávejte síťový kabel kolem bloku motoru.
- Uchovávejte mixérovou soupravu v chladném a suchém místě mimo dosah dětí.

Příklady přípravy potravin

Majonéza

Pro přípravu majonézy použijte nástavec- mixér (6).

Ingredience:

200-250ml rostlinného oleje

1 vejce (žloutek a bílek)

1 lžice citronové šťávy nebo octa

sůl a pepř podle chuti

Dejte všechny přísady do měrné sklenice (9) v uvedeném pořadí. Ponořte nástavec- mixér (6) až na dno nádrže. Zapněte mixér, nastavte na maximální rychlost

rotace stisknutím a přidržení tlačítka turborežimu (3) „T“, dočkejte se přeměny rostlinného oleje na emulzi. Poté, bez vypnutí přístroje, pomalu posouvajte nástavec -mixér (6) nahoru a dolů, až majonéza dostane požadovanou konzistenci.

KOMPLETACE DODÁVKY

Motorová jednotka – 1 ks.

Násada-mixér - 1ks.

Reduktor šlehače - 1 ks.

Šlehač - 1 ks.

Odměrná sklenice – 1 ks.

Mísa rozměliřovače - 2 ks.

Nůž- rozměliřovač – 2 ks.

Ochranný kryt velkého nože - 1 ks.

Držák násad – 1 ks.

Násada – struhadlo – 1 ks.

Násada – krouhačka – 1 ks.

Redukční víko – 2 ks.

Postrkovač – 1 ks.

Návod k použití - 1 ks.

TECHNICKÉ PARAMETRY:

Napájení: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Maximální příkon: 950 W

Výrobce si vyhrazuje právo měnit technické parametry přístrojů bez předchozího upozornění.

Životnost přístroje – 3 roky.

Záruka

Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.



Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 2004/108/EC a předpisem 2006/95/CE Evropské komise o nízkonapětových přístrojích.

УКРАЇНЬСКА

БЛЕНДЕРНИЙ НАБІР

Блендерний набір призначений для подрібнення продуктів, змішування або збивання.

ОПИС

1. Регулювальник швидкості обертання насадок з індикатором роботи
2. Кнопка включення
3. Кнопка включення турборежиму «Т»
4. Моторний блок
5. Кнопки фіксатори
6. Насадка-блендер
7. Редуктор віночка
8. Віночок для збивання/змішування рідких продуктів
9. Мірний стакан
10. Кришка-редуктор чоппера
11. Ніж-подрібнювач чоппера
12. Чаша чоппера
13. Штовхач
14. Кришка-редуктор чаші (18)
15. Завантажувальний отвір
16. Ніж-подрібнювач із захисним кожухом
17. Кнопка фіксатора кришки-редуктора (14)
18. Чаша
19. Насадка-терка
20. Насадка-шинкування
21. Дисковий тримач терки/шинкування

Увага!

Для додаткового захисту доцільно в ланцюзі живлення встановити пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА, для установки ПЗВ зверніться до фахівця.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте дійсну інструкцію з експлуатації і збережіть її для використання в якості довідкового матеріалу.

Використовуйте пристрій лише по його прямому призначенню, як викладено в даній інструкції. Неправильне поводження з приладом може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.

Перш ніж підключити прилад до електромережі, перевірте, чи відповідає напруга, вказана на приладі, напрузі електромережі у вашому будинку.

- Блендерний набір дозволяє працювати швидко і ефективно, але при цьому тривалість безперервної роботи не повинна перевищувати 1 хвилини при роботі з насадкою-блендером, віночком, насадкою-теркою, насадкою-шинкуванням і 30 секунд при роботі з ножами-подрібнювачами.
- Між робочими циклами робіть перерву не менше 3 хвилин.
- Забороняється включати пристрій без продуктів. Перш ніж приступити до роботи з насадкою-блендером, гарячі продукти слід охолодити,

температура продуктів не повинна перевищувати 700 С.

- Заборонено поміщати мірний стакан і чаші подрібнювачів в мікрохвильову піч.
- Не використовуйте прилад поза приміщеннями.
- Не використовуйте приладдя, що не входить в комплект постачання.
- Перед першим застосуванням приладу ретельно промийте всі знімні деталі, які контактуватимуть з продуктами.
- Перед використанням приладу переконайтеся в тому, що всі деталі встановлені правильно.
- Використовуйте прилад на рівній стійкій поверхні.
- Продукти поміщаються в чаші подрібнювачів до включення приладу.
- Не переповнюйте чашу подрібнювача продуктами і стежте за рівнем налитих рідин.
- Різучі кромки ножів-подрібнювачів, блендера, насадки-шинкування є дуже гострими і представляють небезпеку. Поводьтеся з даними насадками укрій обережно!
- В разі скрути обертання ножів-подрібнювачів і насадок відключите пристрій від електричної мережі і акуратно видалите продукти, що заважають обертанню ножа.
- Витягувати продукти і зливати рідини з чаш подрібнювачів можна лише після повної зупинки обертання ножів.
- Не торкайтеся частин пристрою, що обертаються. Не допускайте попадання волосся або країв одягу в зону обертання ножів насадки-блендера.
- Не залишайте включений прилад без нагляду.
- Всякий раз перед чищенням відключайте пристрій від електричної мережі, пристрій слід відключати і в тому випадку, якщо ви їм не користуєтесь.
- Не використовуйте прилад поблизу гарячих поверхонь (таких як газова або електрична плита, духови шафа).
- Мережевий шнур не повинен торкатися гострих кромки і гарячих поверхонь.
- Не тягніть за мережевий шнур і не перекручуйте його.
- Не торкайтеся мокрими руками до корпусу моторного блоку, до мережевого шнура і до вилки мережевого шнура.
- Не використовуйте прилад з пошкодженим мережевим шнуром.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати прилад. При виникненні несправностей звертайтеся в авторизований (уповноважений) сервісний центр.
- Щоб уникнути поразки електричним струмом і спалаху не занурюйте корпус пристрою у воду або в будь-які інші рідини.
- Якщо прилад впау у воду:
 - не торкайтеся води;
 - негайно витягніть вилку мережевого шнура з електричної розетки, і лише після цього можна дістати прилад з води;

- зверніться в авторизований (уповноважений) сервісний центр для огляду або ремонту блендера.
- Не дозволяйте дітям використовувати пристрій в якості іграшки.
- Будьте особливо уважні, якщо поблизу від працюючого приладу знаходяться діти або особи з обмеженими можливостями.
- Даний пристрій не призначений для використання дітьми і особами з обмеженими можливостями, якщо лише особою, що відповідає за їх безпеку, їм не дані відповідні і зрозумілі ним інструкції про безпечно користування пристроєм і тієї небезпеки, яка може виникати при його неправильному користуванні.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, використовувані в якості упаковки, без нагляду.
- **Увага!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. **Небезпека задиху!**
- Зберігайте пристрій в місцях, недоступних для дітей.
- Не вмикайте пристрій без продуктів.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛИШЕ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі його необхідно витримати при кімнатній температурі не менше двох годин.

- Повністю розпакуйте блендерний набір і видалите будь-які наклейки, що заважають роботі пристрою.
- Перевірте цілісність пристрою, за наявності пошкоджень не користуйтеся їм.
- Перед використанням пристрою промийте насадку-блендер (6), віночок (8), мірний стакан (9), чаші (12 і 18), ножі-подрібнювачі (11 і 16), насадку-терку (19), насадку-шинкування (20), дисковий тримач (21) і штовхач (13) теплою водою з нейтральним миючим засобом, сполосніть і висушіть.
- Моторний блок (4), редуктор віночка (7) і кришки-редуктори (10 і 14) протріть м'якою, злегка вологою тканиною, після чого витріть досуха.
- Перед включенням переконайтеся в тому, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.

Увага!

- **Не занурюйте моторний блок (4), редуктор віночка (7), кришки-редуктори (10 і 14), мережевий шнур і вилку мережевого шнура у воду або в будь-які інші рідини.**
- **Не поміщайте насадки і ємкості в посудомийну машину**

Вибір швидкості обертання насадок

- Для вибору швидкості обертання насадок натисніть і утримуйте кнопку (2) і повертайте ручку регулювальника швидкості обертання (1).

- Для збільшення швидкості обертання насадок повертайте ручку (1) за годинниковою стрілкою, а для зменшення швидкості обертання насадок повертайте ручку (1) проти годинникової стрілки.
- Для роботи в режимі максимальної швидкості натисніть і утримуйте кнопку турборежиму (3) «Т».

Тривалість роботи

Блендерний набір дозволяє працювати швидко і ефективно, але при цьому тривалість безперервної роботи не повинна перевищувати 1 хвилини при роботі з насадкою-блендером (6), віночком (8), насадкою-теркою (19), насадкою-шинкуванням (20) і 30 секунд при роботі з ножами-подрібнювачами (11, 16). Між робочими циклами робіть перерву не менше трьох хвилин.

ВИКОРИСТАННЯ НАСАДКИ-БЛЕНДЕРА (6) (мал. 1)

Насадка-блендер (6) використовується для подрібнення продуктів, змішування або збивання всіляких інгредієнтів.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: *Перед збіркою блендера переконайтеся в тому, що вилка мережевого шнура не вставлена в електричну розетку.*

- Приєднайте насадку-блендер (6) до моторного блоку (4) до кляцання фіксаторів (5).
- Вставте мережеву вилку в електричну розетку. Блендер готовий до використання.
- Занурте насадку-блендер (6) в ємність з продуктами, які ви хочете подрібнити або перемішати, для цього можна використовувати мірний стакан (9).
- Натисніть і утримуйте кнопку включення (2), поворотом ручки регулювальника (1) виберіть необхідну швидкість обертання ножа насадки-блендера або натисніть і утримуйте кнопку турборежиму (3) «Т».

Примітка:

- **Продукти поміщаються в ємність до включення приладу.**
- **Перед початком процесу подрібнення або змішування рекомендується зняти шкірку з фруктів або овочів, видалити неїстівні частини, такі як кісточки, і порізати фрукти або овочі кубиками розміром приблизно 2x2 см.**
- Під час роботи з насадкою-блендером (6) тримайте пристрій вертикально, прагніть уникати відхилень від вертикальної площини (мал. 1).
- Після завершення використання пристрою витягніть вилку мережевого шнура з електричної розетки і зніміть насадку-блендер (6), натиснувши кнопки фіксаторів (5).

Увага!

- **Забороняється знімати насадку-блендер під час роботи блендера.**
- **Щоб не пошкодити леза, не переробляйте дуже тверді продукти, такі як крупи, рис, кава, лід, заморожені продукти.**
- **Час безперервної роботи не повинен перевищувати 1 хвилини з подальшою перервою не менше 3 хвилин.**

УКРАЇНЬСКА

ВИКОРИСТАННЯ ВІНОЧКА (8) (мал. 2)

Використовуйте віночок (8) лише для збивання крему, приготування бісквітного тесту або перемішування готових десертів.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: *Перед збіркою блендера переконайтеся в тому, що вилка мережевого шнура не вставлена в електричну розетку.*

- Вставте віночок (8) в редуктор (7).
- Приєднайте редуктор (7) до моторного блоку (4) до клацання фіксаторів (5).
- Вставте мережеву вилку в електричну розетку.
- Опустите віночок (8) в ємність з продуктами.
- Натисніть і утримуйте кнопку включення (2), поворотом ручки регулювальника (1) виберіть необхідну швидкість обертання віночка або натисніть і утримуйте кнопку турборежиму (3) «Т».
- Завершивши використання пристрою, відключите пристрій від електричної мережі, витягніть віночок (8) з редуктора (7), зніміть редуктор (7) з моторного блоку (4), натиснув кнопки (5).

Увага!

- **Забороняється використовувати віночок (8) для замісу крутого тесту.**
- **Поміщати продукти в ємність слід до включення приладу.**
- **Час безперервної роботи не повинен перевищувати 1 хвилини з подальшою перервою не менше 3 хвилин.**

ВИКОРИСТАННЯ ЧОППЕРА (мал. 3)

Використовуйте чоппер для подрібнення невеликої кількості м'яса, твердих сортів сиру, цибулі, ароматичних трав, часнику, моркви, волоських горіхів, мигдалю або фруктів.

Увага! *Забороняється використовувати чоппер для подрібнення дуже твердих продуктів, таких як мускатний горіх, лід, зерна кави або зерна злаків.*

Перш ніж почати подрібнення:

- Наріжте м'ясо, сир, цибулю, часник, моркву шматочками приблизно однакової величини.
- Видалите в трав стебла, горіхи очистите від шкаралупи.
- Видалите кістки, жили і хрящі з м'яса.

Примітка: - Для досягнення оптимальних результатів скористайтеся даними, приведеними в таблиці.

Увага:

Леза ножа-подрібнювача (11) є дуже гострими! Завжди тримайте ніж лише за пластмасовий хвостовик.

- Тримаючись за пластмасовий хвостовик, встановите ніж-подрібнювач (11) на вісь в чаші (12).
- Продукти, призначені для переробки, помістите в чашу (12).
- Поєднайте виступи на кришці-редукторі (10) з пазами чаші (12) і оберніть кришку-редуктор (10) за годинниковою стрілкою до упору.

- Вставте моторний блок (4) в кришку-редуктор (10) до клацання фіксаторів (5).
- Утримуючи кнопку включення (2), поворотом ручки регулювальника (1) виберіть необхідну швидкість обертання ножа-подрібнювача або натисніть і утримуйте кнопку турборежиму (3) «Т».
- Під час роботи однією рукою тримайте моторний блок (4), іншою рукою притримуйте чашу (12).
- Завершивши використання пристрою, витягніть вилку мережевого шнура з електричної розетки.
- Для зняття моторного блоку (4) натисніть на кнопки фіксаторів (5) і зніміть моторний блок (4), піднявши його по напрямку вгору.
- Зніміть кришку-редуктор (10), обернувши її проти годинникової стрілки.
- Дотримуючись обережності, витягніть ніж-подрібнювач (11) з чаші (12), взявшись за пластмасовий хвостовик.
- Витягніть подрібнені продукти з чаші (12).
- Відразу ж після закінчення роботи очистите, промийте і просушите всі деталі, які використовувалися під час переробки продуктів.

Увага!

- **Строго дотримуйтеся описаної послідовності дій.**
- **Час безперервної роботи при подрібненні продуктів в чоппері не повинен перевищувати 30 секунд з подальшою перервою не менше 3 хвилин**

ВИКОРИСТАННЯ ЧАШІ (18) (мал. 4 і мал. 5)


Насадка-терка (19) і насадка-шинкування (20) призначені для переробки овочів або фруктів. Ніж-подрібнювач (16) використовуйте для подрібнення м'яса, твердих сортів сиру, цибулі, ароматичних трав, часнику, моркви, волоських горіхів, мигдалю або фруктів.

Увага!

Забороняється використовувати ніж-подрібнювач (16) для подрібнення дуже твердих продуктів, таких як мускатний горіх, лід, зерна кави або зерна злаків.

- Встановите насадку-терку (19) або насадку-шинкування (20) в дисковий тримач насадок (21), стежте за тим, щоб насадка зафіксувалася, про правильність установки свідчить клацання фіксатора насадки.
- Встановите дисковий тримач (21) на вісь чаші (18).

Примітка: *Якщо ви використовуватимете ніж-подрібнювач (16), то перед установкою його в чашу (18) не забудьте зняти захисний кожух.*

- Встановите кришку-редуктор (14) на чашу (18) так, щоб мітка  знаходилася напроти кнопки фіксатора (17). Оберніть кришку-редуктор (14) за годинниковою стрілкою до упору.
- Встановите моторний блок (4) на кришку-редуктор (14), про правильність установки свідчить клацання фіксаторів (5).

- Утримуючи кнопку включення (2), поворотом ручки регулювальника (1) виберіть необхідну швидкість обертання насадки або натисніть і утримуйте кнопку турборежиму (3) «Т».
- При використанні насадки-терки (19) або насадки-шинкування (20) опускайте продукти, призначені для переробки, в завантажувальний отвір (15) і з незначним зусиллям натискуйте на них штовхачем (13).

Увага!

Під час роботи використовуйте лише той штовхач (13), який входить в комплект постачання; забороняється для проштовхування використовувати які-небудь інші предмети, у жодному випадку не проштовхуйте продукти руками.

- При використанні ножа-подрібнювача (16) поміщайте продукти в чашу (18) до включення пристрою.
- Завершивши використання пристрою, витягніть вилку мережевого шнура з електричної розетки.
- Для зняття моторного блоку (4) натисніть кнопки фіксаторів (5) і зніміть моторний блок (4), підвісивши його по напрямку вгору.
- Зніміть кришку-редуктор (14), натиснув на кнопку фіксатора (17) і обернувши кришку-редуктор (14) проти годинникової стрілки.
- Дотримуючись обережності, витягніть з чаші ніж-подрібнювач (16) або дисковий тримач (21).

Увага! Витягаючи з чаші (18) ніж-подрібнювач (16), дотримуйтеся обережності і тримайте ніж-подрібнювач (16) лише за пластмасовий наконечник.

- Витягніть перероблені продукти з чаші (18).
- Для зняття з дискового тримача (21) насадок (19 або 20), натисніть на клямку насадки по напрямку вгору і зніміть насадку.

Дотримуйтеся обережності: різучі кромки насадки-шинкування (20) дуже гострі!

- Відразу ж після закінчення роботи очистите, промийте і просушите всі деталі, використані під час переробки продуктів.

Увага!

- **Строго дотримуйтеся описаної послідовності дій.**
- **Час безперервної роботи з насадками (19, 20) не повинен перевищувати 1 хвилини, а час безперервної роботи з ножем-подрібнювачем (16) не повинен перевищувати 30 секунд, між циклами роботи робіть перерви не менше трьох хвилин.**

ЧИЩЕННЯ

УВАГА!

Різучі леза насадки-блендера (6), ножів-подрібнювачів (11, 16) і насадки-шинкування (20)

є дуже гострими і представляють небезпеку. Поводьтеся з даними насадками укрій обережно!

- Перед чищенням пристрою відключите його від електричної мережі.
- Зніміть всі насадки.
- Для чищення моторного блоку (4) і редукторів (7, 10, 14) використовуйте злегка вологу тканину, після чого витріть все досуха.
- Після обробки солоних або кислих продуктів необхідно відразу обполоснути використані насадки водою.
- При переробці продуктів з сильними фарбувальними властивостями (наприклад, моркви або буряка) насадки і ємкості можуть забарвитися, протріть насадки і ємкості тканиною, змоченою рослинною олією, після чого промийте насадки і ємкості теплою водою з нейтральним миючим засобом, обполосніть і просушите.
- Промийте насадки (6, 8, 11, 16, 19, 20), дисковий тримач (21), мірний стакан (9), чаші (12, 18) і штовхач (13) теплою водою з нейтральним миючим засобом, обполосніть і просушите.
- Ніж-подрібнювач (11) помістите в чашу (12), а на ніж (16) одягніть пластиковий кожух.

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ ЗАНУРЮВАТИ МОТОРНИЙ БЛОК (4) І РЕДУКТОРИ (7, 10, 14) В БУДЬ-ЯКІ РІДИНИ, НЕ МОЖНА ПРОМИВАТИ ЇХ ПІД СТРУМЕНЕМ ВОДИ АБО ПОМІЩАТИ В ПОСУДОМИЙНУ МАШИНУ. ЗБЕРІГАННЯ

- Перед тим, як прибрати прилад на тривале зберігання, проведіть чищення пристрою.
- Не намотуйте мережевий шнур довкола моторного блоку.
- Зберігайте блендерний набір в сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

Приклади приготування продуктів

Майонез

Для приготування майонезу використовується насадка-блендер (6)

Інгредієнти:

200-250 мл рослинної олії

1 яйце (жовток і білок)

1 столова ложка лимонного соку або оцту

сіль і перець за смаком

Помістіть всі інгредієнти в мірний стакан (9) у вказаному порядку. Занурте насадку-блендер (6) до дна ємкості. Включите блендер, вибравши максимальну швидкість обертання, натиснув і утримуючи кнопку турборежиму (3) «Т», діждіться перетворення рослинної олії на емульсію.

Потім, не вимикаючи пристрою, повільно переміщайте насадку-блендер (6) вгору і вниз до тих пір, поки не отримаєте майонез необхідної консистенції.

УКРАЇНЬСКА

Продукти, використовувані насадки і приблизний час переробки продуктів

Тип продукту	Вага	Тип насадки	Час роботи
М'ясо (без жирових прошарків)	250 г	Ніж-подрібнювач (16)	15 сек.
Трави	50 г	Ніж-подрібнювач (11)	10 сек.
Мигдаль, горіхи	150 г	Ніж-подрібнювач (11 або 16)	15 сек.
Твердий сир	100 г	Ніж-подрібнювач (11)	10 сек.
Цибуля	200 г	Ніж-подрібнювач (11 або 16)	10 сек.
Фрукти	200 г	Ніж-подрібнювач (11)	10 сек.
Морква	200 г	Ніж-подрібнювач (16) насадка-терка (19) або насадка-шинкування (20)	15 сек.
Сира картопля	400 г	Насадка-шинкування (20)	10 сек.
Огірки	800 г	Насадка-шинкування (20)	10 сек.
Яйця	4 шт.	Віночок (8)	15 сек.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Моторний блок – 1 шт.
Насадка-блендер – 1 шт.
Редуктор віночка – 1 шт.
Віночок – 1 шт.
Мірний стакан – 1 шт.
Чаша подрібнювача – 2 шт.
Ніж-подрібнювач – 2 шт.
Захисний кожух великого ножа – 1 шт.
Тримач насадок – 1 шт.
Насадка-терка – 1 шт.
Насадка-шинкування – 1 шт.
Кришка-редуктор – 2 шт.
Штовхач – 1 шт.
Інструкція – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Максимальна споживана потужність: 950 Вт

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики приладів без попереднього повідомлення.

Термін служби приладу – 3 роки

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.



Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 2004/108/ЕС Ради Європи й розпорядженням 2006/95/ЕС по низьковольтних апаратурах.

БЛЭНДАРНЫ НАБОР

Блэндарны набор прызначаны для драбнення прадуктаў, змешвання ці ўзбавання.

АПІСАННЕ

1. Рэгулятар хуткасці кручэння насадак з індыкатарам працы
2. Кнопка ўключэння
3. Кнопка ўключэння турбарэжыму «Т»
4. Маторны блок
5. Кнопкі-фіксатары
6. Насадка-блэндар
7. Рэдуктар венца
8. Венца для ўзбавання/змешвання вадкіх прадуктаў
9. Мерная шклянка
10. Вечка-рэдуктар чопера
11. Нож-здрабняльнік чопера
12. Чара чопера
13. Штурхач
14. Вечка-рэдуктар чары (18)
15. Загрузная адтуліна
16. Нож-здрабняльнік з ахоўным кажухом
17. Кнопка фіксатара вечка-рэдуктара (14)
18. Чара
19. Насадка-тарка
20. Насадка-шаткоўня
21. Дыскавы трымальнік таркі/шаткоўні

Увага!

Для дадатковай аховы мэтазгодна ў ланцугі сілкавання ўстанавіць прыладу ахоўнага адключэння (ПАА) з мінімальным токам спрацоўвання, які не перавышае 30 мА, для ўстаноўкі ПАА звярніцеся да адмыслоўца.

МЕРЫ БЯСПЕКИ

Перад пачаткам эксплуатацыі электрапрыбора ўважліва прачытайце сапраўдную інструкцыю па эксплуатацыі і захавайце яе для выкарыстання ў якасці даведкавага матэрыяла.

Выкарыстоўвайце прыладу толькі па яе прамым прызначэнні, як выкладзена ў дадзенай інструкцыі. Няправільны зварот з прыборам можа прывесці да яго паломкі, прычыннення шкоды карыстанчу ці яго маёмасці.

Перш чым падключыць прыбор да электрасеткі, праверце, ці адпавядае напружанне, паказанае на прыборы, напружанню электрасеткі ў вашай хаце.

- Блэндарны набор дазваляе працаваць хутка і эфектыўна, але пры гэтым працягласць бесперапыннай працы не павінна перавышаць 1 хвіліны пры працы з насадкай-блэндарам, венцам, насадкай-таркай, насадкай-шаткоўняй і 30 секунд пры працы з нажамі-здрабняльнікамі. Паміж працоўнымі цыкламі рабіце перапынак не меней 3 хвілін.
- Забараняецца ўключаць прыладу без прадуктаў. Перш чым прыступіць да працы з насадкай-блэндарам, гарачыя прадукты варта астудзіць,

тэмпература прадуктаў не павінна перавышаць 70°C.

- Забаронена змяшчаць мерную шклянку і чары здрабняльнікаў у мікрахвалевую печ.
- Не выкарыстоўвайце прыбор па-за памяшканнямі.
- Не выкарыстоўвайце прыладдзе, якое не ўваходзіць ў камплект пастаўкі.
- Перад першым выкарыстаннем прыбора старанна прамыйце ўсе здымныя дэталі, якія будуць кантактаваць з прадуктамі.
- Перад выкарыстаннем прыбора пераканайцеся ў тым, што ўсе дэталі ўстаноўлены правільна.
- Выкарыстоўвайце прыбор на роўнай устойлівай паверхні.
- Прадукты змяшчаюцца ў чары здрабняльнікаў да ўключэння прыбора.
- Не перапаўняйце чару здрабняльніка прадуктамі і сачыце за ўзроўнем налітых вадкасцяў.
- Рэжучыя канты нажоў-здрабняльнікаў, блэндара, насадкі-шаткоўні з'яўляюцца вельмі вострымі і уяўляюць небяспеку. Звяртайцеся з дадзенымі насадкамі вельмі асцярожна!
- У выпадку цяжкасці кручэння нажоў-здрабняльнікаў і насадак адключыце прыладу ад электрычнай сеткі і акуратна ўдаліце прадукты, якія замянаюць кручэнню нажа.
- Даставаць прадукты і зліваць вадкасці з чары здрабняльнікаў можна толькі пасля поўнага прыпынку кручэння нажоў.
- Не дакранайцеся да частак прылады, якія круцяцца. Не дапушчайце траплення валасоў ці краёў адзежы ў зону кручэння нажоў насадкі-блэндара.
- Не пакідайце ўключаны прыбор без нагляду.
- Кожны раз перад чысткай адключайце прыладу ад электрычнай сеткі, прыладу варта адключыць і ў тым выпадку, калі вы ёй не карыстаецеся.
- Не выкарыстоўвайце прыбор зблізку гарачых паверхняў (такіх як газавая ці электрычная пліта, духавая шафа).
- Сеткавы шнур не павінен дакранацца да вострых кантоў і гарачых паверхняў.
- Не цягніце за сеткавы шнур і не перакручвайце яго.
- Не датыкайцеся мокрымі рукамі да корпуса матарнага блока, да сеткавага шнура і да вількі сеткавага шнура.
- Не выкарыстоўвайце прыбор з пашкоджаным сеткавым шнуром.
- Не спрабуйце самастойна рамантаваць прыбор. Пры ўзнікненні няспраўнасцяў звяртайцеся ў аўтарызаваны (упаўнаважаны) сэрвісны цэнтр.
- Каб пазбегнуць паражэння электрычным токам і ўзгарання, не апускайце корпус прылады ў ваду ці ў любыя іншыя вадкасці.
- Калі прыбор зваліўся ў ваду:
 - не дакранайцеся да вады;

БЕЛАРУСКАЯ

- неадкладна выцягніце вілку сеткавага шнура з электрычнай разетки, і толькі пасля гэтага можна дастаць прыбор з вады;
- зварніцеся ў аўтарызаваны (упаўнаважаны) сэрвісны цэнтр для агляду ці рамонту блэндара.
- Не дазваляйце дзецям выкарыстоўваць прыладу ў якасці цацкі.
- Будзьце асабліва ўважлівыя, калі паблізу ад працавальнага прыбора знаходзяцца дзеці ці асобы з абмежаванымі магчымасцямі.
- Дадзеная прылада не прызначана для выкарыстання дзецьмі і асобамі з абмежаванымі магчымасцямі, калі толькі асобай, якая адказвае за іх бяспеку, ім не дадзены адпаведныя і зразумелыя ім інструкцыі пра бяспечнае карыстанне прыладай і тых небяспечках, якія могуць узнікнуць пры яе няправільным выкарыстанні.
- З меркаванняў бяспекі дзяцей не пакідайце поліэтыленавыя пакеты, якія выкарыстоўваюцца ў якасці ўпакоўкі, без нагляду.
- **Увага!** Не дазваляйце дзецям гуляць з поліэтыленавымі пакетамі ці ўпаковачнай плёнкай. **Небяспека ўдушша!**
- Захоўвайце прыладу ў месцах, недаступных для дзяцей.
- Не ўключайце прыладу без прадуктаў.

ПРЫЛАДА ПРЫЗНАЧАНА ТОЛЬКІ ДЛЯ БЫТОВОГА ВЫКАРЫСТАННЯ

ПАДРЫХОТКА ДА ПРАЦЫ

Пасля транспартавання ці захоўвання прылады пры паніжанай тэмпературы яе неабходна вытрымаць пры пакаёвай тэмпературы не меней дзюх гадзін.

- Цалкам распакуйце блэндарны набор і зніміце любыя наклейкі, якія замінаюць працы прылады.
- Праверце цэласнасць прылады, пры наяўнасці пашкоджанняў не карыстайцеся ёй.
- Перад выкарыстаннем прылады прамойце насадку-блэндар (6), венца (8), мерную шклянку (9), чары (12 і 18), нажы-здрабняльнікі (11 і 16), насадку-тарку (19), насадку-шаткоўню (20), дыскавы трымальнік (21) і штурхач (13) цёплай вадой з нейтральным мыйным сродкам, спаласніце і высушыце.
- Маторны блок (4), рэдуктар венца (7) і вечкі-рэдуктары (10 і 14) пратрыце мяккай, злёгка вільготнай тканінай, пасля чаго вытрыце насуха.
- Перад уключэннем пераканайцеся ў тым, што напружанне электрычнай сеткі адпавядае працоўнаму напружанню прылады.

Увага!

- **Не апускайце маторны блок (4), рэдуктар венца (7), вечкі-рэдуктары (10 і 14), сеткавы шнур і вілку сеткавага шнура ў ваду ці ў любыя іншыя вадкасці.**

- **Не змяшчайце насадкі і ёмістасці ў посудамыйную машыну.**

Выбар хуткасці кручэння насадак

- Для выбару хуткасці кручэння насадак націсніце і ўтрымлівайце кнопку (2) і паварочвайце ручку рэгулятара хуткасці кручэння (1).
- Для павелічэння хуткасці кручэння насадак паварочвайце ручку (1) па гадзіннікавай стрэлцы, а для памяншэння хуткасці кручэння насадак паварочвайце ручку (1) супраць гадзіннікавай стрэлкі.
- Для працы ў рэжыме максімальнай хуткасці націсніце і ўтрымлівайце кнопку турбарэжыму (3) «Т».

Працягласць працы

Блэндарны набор дазваляе працаваць хутка і эфектыўна, але пры гэтым працягласць бесперапыннай працы не павінна перавышаць 1 хвіліны пры працы з насадкай-блэндарам (6), венцам (8), насадкай-таркай (19), насадкай-шаткоўняй (20) і 30 секунд пры працы з нажамі-здрабняльнікамі (11, 16). Паміж працоўнымі цыкламі рабіце перапынак не меней трох хвілін.

ВЫКАРЫСТАННЕ НАСАДКІ-БЛЭНДАРА (6) (мал. 1)

Насадка-блэндар (6) выкарыстоўваецца для драбнення прадуктаў, змешвання ці ўзбівання разнастайных інгрэдыентаў.

ПАПЯРЭДЖАННЕ: Перад зборкай блэндара пераканайцеся ў тым, што вілка сеткавага шнура не ўстаўлена ў электрычную разетку.

- Далучыце насадку-блэндар (6) да маторнага блока (4) да пстрычкі фіксатараў (5).
- Устаўце сеткавую вілку ў электрычную разетку. Блэндар гатовы да выкарыстання.
- Пагрузіце насадку-блэндар (6) у ёмістасць з прадуктамі, якія вы жадаеце здрабніць ці перамяшаць, для гэтага можна выкарыстоўваць мерную шклянку (9).
- Націсніце і ўтрымлівайце кнопку ўключэння (2), паваротам ручкі рэгулятара (1) абярыце неабходную хуткасць кручэння нажа насадкі-блэндара ці націсніце і ўтрымлівайце кнопку турбарэжыму (3) «Т».

Нагадкі:

- **Прадукты змяшчаюцца ў ёмістасць да ўключэння прыбора.**
- **Перад пачаткам працэсу драбнення ці змешвання рэкамендуецца зняць лупіну з садавіны ці гародніны, выдаліць неядомыя часткі, такія як костачкі, і парэзаць садавіну ці гародніну кубікамі памерам прыблізна 2x2 см.**
- Падчас працы з насадкай-блэндарам (6) трымайце прыладу вертыкальна, імкніцеся пазбягаць адхіленняў ад вертыкальнай плоскасці (мал. 1).
- Пасля завяршэння выкарыстання прылады дастаньце вілку сеткавага шнура з электрычнай

разеткі і зніміце насадку-блендар (6), націснуўшы кнопку фіксатараў (5).

Увага!

- **Забараняецца здымаць насадку-блендар (6) падчас працы блендара.**
- **Каб не пашкодзіць лёзы, не перапрацоўвайце занадта цвёрдыя прадукты, такія як крупы, рыс, кава, лёд, замарожаныя прадукты.**
- **Час бесперапыннай працы не павінен перавышаць 1 хвіліны з наступным перапынкам не меней 3 хвілін.**

ВЫКАРЫСТААННЕ ВЕНЦА (8) (мал. 2)

Выкарыстоўвайце венца (8) толькі для ўзбавання крэму, прыгатавання бісквітнага цеста ці перамешвання гатовых дэсертаў.

ПАПЯРЭДЖАННЕ: Перад зборкай блендара пераканайцеся ў тым, што ўліка сеткавага шнура не ўстаўлена ў электрычную разетку.

- Устаўце венца (8) у рэдуктар (7).
- Далучыце рэдуктар (7) да маторнага блока (4) да пстрычкі фіксатараў (5).
- Устаўце сеткавую вілку ў электрычную разетку.
- Апусціце венца (8) у ёмістасць з прадуктамі.
- Націсніце і ўтрымлівайце кнопку ўключэння (2), паваротам ручкі рэгулятара (1) абярыце неабходную хуткасць кручэння венца ці націсніце і ўтрымлівайце кнопку турбарэжыму (3) «Т».
- Завяршыўшы выкарыстанне прылады, адключыце прыладу ад электрычнай сеткі, дастаньце венца (8) з рэдуктара (7), зніміце рэдуктар (7) з маторнага блока (4), націснуўшы кнопку (5).

Увага!

- **Забараняецца выкарыстоўваць венца (8) для замешвання крутога цеста.**
- **Змяшчаць прадукты ў ёмістасць варта да ўключэння прыбора.**
- **Час бесперапыннай працы не павінен перавышаць 1 хвіліны з наступным перапынкам не меней 3 хвілін.**

ВЫКАРЫСТААННЕ ЧОПЕРА (мал. 3)

Выкарыстоўвайце чопер для драбнення невялікай колькасці мяса, цвёрдых сартоў сыра, лука, араматычнай травы, часнака, морквы, грэцкіх арэхаў, міндаля ці садавіны.

Увага! Забараняецца выкарыстоўваць чопер для драбнення вельмі цвёрдых прадуктаў, такіх як мускатны арэх, лёд, зерне кавы ці зерне злакаў.

Перад тым як пачаць драбненне:

- Нарэжце мяса, сыр, лук, часнок, моркву кавалачкамі прыкладна аднолькавай велічыні.
- Удаліце ў травы сцеблы, арэхі ачысціце ад шкарлупіны.
- Удаліце косткі, жылы і храсткі з мяса.

Нататка: - Для дасягнення аптымальных вынікаў скарыстайцеся дадзенымі, прыведзенымі ў табліцы.

Увага:

Лёзы нажа-здрабняльніка (11) з'яўляюцца вельмі вострымі! Заўсёды трымайце нож толькі за пластмасавы хваставік.

- Трымаючыся за пластмасавы хваставік, устанавіце нож-здрабняльнік (11) на вось у чары (12).
- Прадукты, прызначаныя для перапрацоўкі, змясціце ў чару (12).
- Сумясціце выступы на вечку-рэдуктары (10) з пазамі чары (12) і павярніце вечка-рэдуктар (10) па гадзіннікавай стрэлцы да ўпора.
- Устаўце маторны блок (4) у вечка-рэдуктар (10) да пстрычкі фіксатараў (5).
- Утрымліваючы кнопку ўключэння (2), паваротам ручкі рэгулятара (1) абярыце неабходную хуткасць кручэння нажа-здрабняльніка ці націсніце і ўтрымлівайце кнопку турбарэжыму (3) «Т».
- Падчас працы адной рукой трымайце маторны блок (4), другой рукой прытрымлівайце чару (12).
- Завяршыўшы выкарыстанне прылады, выцягніце вілку сеткавага шнура з электрычнай разеткі.
- Для здымання маторнага блока (4) націсніце на кнопку фіксатараў (5) і зніміце маторны блок (4), падняўшы яго па кірунку ўгару.
- Зніміце вечка-рэдуктар (10), павярнуўшы яго супраць гадзіннікавай стрэлкі.
- Асцярожна дастаньце нож-здрабняльнік (11) з чары (12), узяўшыся за пластмасавы хваставік.
- Дастаньце здробненыя прадукты з чары (12).
- Адразу ж пасля заканчэння працы ачысціце, прамыйце і прасушыце ўсе дэталі, якія выкарыстоўваліся падчас перапрацоўкі прадуктаў.

Увага!

- **Строга прытрымлівайцеся апісанай паслядоўнасці дзеянняў.**
- **Час бесперапыннай працы пры драбненні прадуктаў у чоперы не павінен перавышаць 30 секунд з наступным перапынкам не меней 3 хвілін.**

ВЫКАРЫСТААННЕ ЧАРЫ (18) (мал. 4 і мал. 5)

Насадка-тарка (19) і насадку-шаткоўня (20) прызначаны для перапрацоўкі гародніны ці садавіны. Нож-здрабняльнік (16) выкарыстоўвайце для драбнення мяса, цвёрдых сартоў сыра, лука, араматычнай травы, часнака, морквы, грэцкіх арэхаў, міндаля ці садавіны.

Увага!


Забараняецца выкарыстоўваць нож-здрабняльнік (16) для драбнення вельмі цвёрдых прадуктаў, такіх як мускатны арэх, лёд, зерне кавы ці зерне злакаў.

- Устанавіце насадку-тарку (19) ці насадку-шаткоўню (20) у дыскавы трымальнік насадак (21), сачыце за тым, каб насадка зафіксавалася, пра правільнасць устаноўкі сведчыць пстрычка фіксатара насадкі.

БЕЛАРУСКАЯ

- Устанавіце дыскавы трымальнік (21) на вось чары (18).

Нататка: Калі вы будзеце выкарыстоўваць нож-здравняльнік (16), то перад устаноўкай яго ў чару (18) не забудзьце зняць ахоўны кажух.

- Устанавіце вэчка-рэдуктар (14) на чару (18) так, каб пазнака  знаходзілася насупраць кнопкі фіксатара (17). Павярніце вэчка-рэдуктар (14) па гадзіннікавай стрэлцы да ўпора.
- Устанавіце маторны блок (4) на вэчка-рэдуктар (14), пра правільнасць устаноўкі сведчыць пстрычка фіксатараў (5).
- Утрымліваючы кнопку ўключэння (2), паваротам ручкі рэгулятара (1) абярыце неабходную хуткасць кручэння насадкі ці націсніце і ўтрымлівайце кнопку турбарэжыму (3) «Т».
- Пры выкарыстанні насадкі-таркі (19) ці насадкі-шаткоўні (20) апускайце прадукты, прызначаныя для перапрацоўкі, у загрузную адтуліну (15) і з невялікім высілкам націскайце на іх штурхачом (13).

Увага!

Падчас працы выкарыстоўвайце толькі той штурхач (13), які ўваходзіць у камплект пастаўкі; забараняецца для праштурхоўвання выкарыстоўваць якія-небудзь іншыя прадметы, ні ў якім разе не прапіхвайце прадукты рукамі.

- Пры выкарыстанні нажа-здравняльніка (16) змяшчайце прадукты ў чару (18) да ўключэння прылады.
- Завяршышы выкарыстанне прылады, выцягніце вілку сеткавага шнура з электрычнай разетки.
- Для здымання маторнага блока (4) націсніце кнопку фіксатараў (5) і зніміце маторны блок (4), прыпадняўшы яго па кірунку ўгару.
- Зніміце вэчка-рэдуктар (14), націснуўшы на кнопку фіксатара (17) і павярнуўшы вэчка-рэдуктар (14) супраць гадзіннікавай стрэлкі.
- Выконваючы асцярожнасць, дастаньце з чары нож-здравняльнік (16) ці дыскавы трымальнік (21).

Увага! Дастаючы з чары (18) нож-здравняльнік (16), будзьце асцярожныя і трымайце нож-здравняльнік (16) толькі за пластмасавы наканечнік.

- Дастаньце перапрацаваныя прадукты з чары (18).
- Для здымання з дыскавага трымальніка (21) насадак (19 ці 20), націсніце на зашчэпку насадкі па кірунку ўгару і зніміце насадку.

Будзьце асцярожныя: рэжучыя канты насадкі-шаткоўні (20) вельмі вострыя!

- Адразу ж пасля заканчэння працы ачысціце, прамыйце і прасушыце ўсе дэталі, скарыстаныя падчас перапрацоўкі прадуктаў.

Увага!

- **Строга прытрымвайцеся апісанай паслядоўнасці дзеянняў.**
- **Час бесперапыннай працы з насадкам (19, 20) не павінен перавышаць 1 хвіліны,**

а час бесперапыннай працы з нажом-здравняльнікам (16) не павінен перавышаць 30 секунд, паміж цыкламі працы рабіце перапынкі не меней трох хвілін.

ЧЫСТКА

ЎВАГА!

Рэжучыя лёзы насадкі-блендара (6), нажоў-здравняльнікаў (11, 16) і насадкі-шаткоўні (20) з'яўляюцца вельмі вострымі і ўяўляюць небяспеку. Звяртайцеся з дадзенымі насадкам вельмі асцярожна!

- Перад чысткай прылады адключыце яе ад электрычнай сеткі.
- Зніміце ўсе насадкі.
- Для чысткі маторнага блока (4) і рэдуктараў (7, 10, 14) выкарыстоўвайце злёгка вільготную тканіну, пасля чаго вытрыце ўсё насуха.
- Пасля апрацоўкі салёных ці кіслых прадуктаў неабходна адразу апаласнуць скарыстаныя насадкі вадой.
- Пры перапрацоўцы прадуктаў з моцнымі фарбавальнымі уласцівасцямі (напрыклад, морквы ці бурака) насадкі і ёмістасці могуць афарбавацца, пратрыце насадкі і ёмістасці тканню, змочанай алеем, пасля чаго прамыйце насадкі і ёмістасці цёплай вадой з нейтральным мыльным сродкам, апаласніце і прасушыце.
- Прамыйце насадкі (6, 8, 11, 16, 19, 20), дыскавы трымальнік (21), мерную шклянку (9), чары (12, 18) і штурхач (13) цёплай вадой з нейтральным мыльным сродкам, апаласніце і прасушыце.
- Нож-здравняльнік (11) змясціце ў чару (12), а на нож (16) апраціце пластыкавы кажух.

ЗАБАРАНЯЕЦЦА АПУСКАЦЬ МАТОРНЫ БЛОК (4) І РЭДУКТАРЫ (7, 10, 14) У ЛЮБЫЯ ВАДКАСЦІ, НЕЛЬГА ПРАМЫВАЦЬ ІХ ПАД СТРУМЕНЕМ ВАДЫ ЦІ ЗМЯШЧАЦЬ У ПОСУДАМЫННУЮ МАШЫНУ.

ЗАХОЎВАННЕ

- Перад тым, як прыбраць прыбор на працяглае захоўванне, правядзіце чыстку прылады.
- Не намотвайце сеткавы шнур вакол маторнага блока.
- Захоўвайце блендарны набор у сухім прахалодным месцы, недаступным для дзяцей.

Прыклады прыгатавання прадуктаў

Маянэз

Для прыгатавання маянэзу выкарыстоўваецца насадка-блендар (6)

Інгрэдыенты:

200-250 мл алея

1 яйка (жаўток і бялок)

1 сталовая лыжка лімоннага соку ці воцату

соль і перац на смак

Змясціце ўсе інгрэдыенты ў мерную шклянку (9) у паказаным парадку. Пагрузіце насадку-блендар

Прадукты, выкарыстоўвання насадкі і прыблізны час перапрацоўкі прадуктаў

Тып прадукта	Вага	Тып насадкі	Час працы
Мяса (без тлушчавых праслоек)	250 г	Нож-здрабняльнік (16)	15 сек.
Травы	50 г	Нож-здрабняльнік (11)	10 сек.
Міндаль, гарэхі	150 г	Нож-здрабняльнік (11 ці 16)	15 сек.
Цвёрды сыр	100 г	Нож-здрабняльнік (11)	10 сек.
Лук	200 г	Нож-здрабняльнік (11 ці 16)	10 сек.
Садавіна	200 г	Нож-здрабняльнік (11)	10 сек.
Морква	200 г	Нож-здрабняльнік (16) Насадка-тарка (19) або насадка-шаткоўня (20)	15 сек.
Сырая бульба	400 г	Насадка-шаткоўня (20)	10 сек.
Агуркі	800 г	Насадка-шаткоўня (20)	10 сек.
Яйкі	4 шт.	Венца (8)	15 сек.

(6) да дна ёмістасці. Уключыце блендар, абраўшы максімальную хуткасць кручэння, націснуўшы і ўтрымліваючы кнопку турбарэжыму (3) «Т», дачакайцеся ператварэння алею ў эмульсію. Затым, не выключаючы прылады, павольна перасоўвайце насадку-блендар (6) угару і ўніз датуль, пакуль не атрымаецца маянэз патрабаванай кансістэнцыі.

КАМПЛЕКТ ПАСТАЎКІ

Маторны блок - 1 шт.
Насадка-блендар - 1 шт.
Рэдуктар венца - 1 шт.
Венца - 1 шт.
Мерная шклянка - 1 шт.
Чара здрабняльніка - 2 шт.
Нож-здрабняльнік - 2 шт.
Ахоўны кажух вялікага нажа - 1 шт.
Трымальнік насадак - 1 шт.
Насадка-тарка - 1 шт.
Насадка-шаткоўня - 1 шт.
Вечка-рэдуктар - 2 шт.
Штурхач - 1 шт.
Інструкцыя - 1 шт.

ТЭХНІЧНЫЯ ХАРАКТАРЫСТЫКІ

Электрасілкаванне: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Максімальная спажываная магутнасць: 950 Вт

Вытворца пакідае за сабой права змяняць характарыстыкі прыбораў без папярэдняга апавяшчэння.

Тэрмін службы прыбора - 3 гады

Гарантыя

Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могуць быць атрыманы ў таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.



Дадзены выраб адпавядае патрабаванням ЕМС, якія выказаны ў дырэктыве 2004/108/ЕС, і палажэнням закона аб прытрымліванні напружання (2006/95/ЕС)

O'ZBEKCHA

BLENDER TO'PLAMI

Blender to'plami masalliqni maydalash, aralashtirish yoki ko'pirtirishga ishlatiladi.

QISMLARI

1. Ishlayotganini ko'rsatadigan chiroq qo'yilgan birikmalari aylanadigan tezligni o'zgartiradigan murvat
2. Ishlatish tugmasi
3. Turbo usulda ishlatadigan tugma «T»
4. Motor bloki
5. Mahkamlagich tugmasi
6. Blender birikma
7. Ko'pirtirich reduktori
8. Suyuq masalliqni ko'pirtiradigan/aralashtiradigan ko'pirtirgich
9. O'ichov idishi
10. Qiymalagich reduktor qopqog'i
11. Qiymalagich maydalaydigan pichog'i
12. Qiymalagich idishi
13. Turtgich
14. Idishning reduktor qopqog'i (18)
15. Masalliq solinadigan og'zi
16. Berkitgich qo'yilgan maydalagich pichoq
17. Reduktor qopqoq mahkamlagichi tugmasi (14)
18. Idish
19. Qirg'ich birikma
20. To'g'ragich birikma
21. Qirg'ich/to'g'ragich biriktiriladigan gardish

Diqqat!

Qo'shimcha himoya bo'lishi uchun jihoz quvvat oladigan elektr manbaiga nominal ishlab ketadigan tok kuchi 30 mA dan oshmaydigan himoya o'chirish moslamasini (HO'M) o'rnatish to'g'ri bo'ladi, HO'Mni o'rnatishga mutaxassisni chaqiring.

Xavfsizlik qoidalari

Elektr jihozini ishlatishdan oldin qo'llanmasini diqqat bilan o'qib chiqing, keyinchalik kerak bo'lganda o'qib bilish uchun qo'llanmasini saqlab olib qo'ying.

Jihozni faqat bevosita maqsadiga muvofiq, qo'llanmasida aytilgandek ishlatting. Jihoz noto'g'ri ishlatilsa buzilishi, foydalanuvchiga yoki uning mulkiga zarar qilishi mumkin.

Jihozni elektrga ulashdan oldin ishlaydigan tok kuchi uyingiz elektr manbaidagi tok kuchiga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.

- Blender to'plami tez va samarali ishlash imkonini beradi, lekin blender birikmasi, ko'pirtirgich, qirg'ich birikma va to'g'ragich birikma ishlatilganda to'xtovsiz ishlaydigan vaqti 1 daqiqadan oshmasligi, maydalagich pichoq ishlatilganda esa 30 sekunddan ko'p ishlamasligi kerak. Bitta ishi bilan ikkinchi ishi o'rtasida kamida 3 daqiqa tanaffus qilinadi.

- Masalliq solinmagan jihozni ishlatish ta'qiqlanadi. Blender birikmani ishlatishdan oldin qaynoq masalliqni sovutib oling, masalliq harorati 70°C darajadan oshmasin.
- O'ichov idishi bilan maydalagich idishini mikroto'lqinli pechkaga solish ta'qiqlanadi.
- Jihozni xonadan tashqarida ishlatmang.
- Jihozga qo'shib berilmagan qismlarni ishlatmang.
- Birinchi marta ishlatishdan oldin jihozning masalliqqa tegadigan olinadigan qismlarining hammasini tozalab yuving.
- Ishlatishdan oldin jihoz qismlari to'g'ri qo'yilganini tekshirib ko'ring.
- Idishini tekis, qimirlamaydigan joyda ishlatting.
- Masalliq jihoz ishlatilishidan oldin idishga solinadi.
- Maydalagich idishini to'ldirib yubormang, ortiqcha suyuqlik quyvang.
- Maydalagich pichoq, blender, to'g'ragich birikmaning tig'i juda o'tkir, shuning uchun xavfli bo'ladi. Bu birikmalarni juda ehtiyot bo'lib ishlatting!
- Maydalagich pichoq bilan birikmalarining aylanishi qiyinlashib qolsa jihozni elektrdan ajratib, ehtiyot bo'lib pichoqning aylanishiga xalaqit berayotgan masalliqni olib tashlang.
- Pichoqning aylanishi to'liq to'xtagandan keyingina idishidagi masalliqni oling yoki suyuqlikni quyib oling.
- Jihozning aylanayotgan qismlariga qo'l tekkizmang. Blender birikma pichog'i aylanayotgan joyiga soch yoki kiyim chetini tekkizmang.
- Ishlayotgan jihozni qarovsiz qoldirmang.
- Tozalashdan oldin yoki ishlatilmayotgan bo'lsa jihozni albatta elektrdan ajratib qo'yish kerak.
- Jihozni issiq joylarga (gaz yoki elektr o'choq, qizitish shkafiga) yaqin qo'yib ishlatmang.
- Elektr shnuri qirra joylarga, qizigan yuzalarga tegmasin.
- Elektr shnurini tortmang, aylantirmang.
- Motor blok korpusi, elektr shnuri va elektr vilkasini xo'l qo'l bilan ushlamang.
- Elektr shnuri shikastlangan jihozni ishlatmang.
- Jihozni o'zingiz ta'mirlashga harakat qilmang. Biror joyi buzilsa vakolatli xizmat markaziga olib boring.
- Elektr toki urmasligi, yong'in chiqmasligi uchun jihoz korpusini suvga yoki boshqa suyuqlikka solmang.
- Agar jihoz suvga tushib ketsa:
 - suvga qo'l tekkizmang;
 - jihoz elektr vilkasini tez rozetkadan chiqarib qo'ying, shundan keyingina uni suvdan olsa bo'ladi;

- tekshirish yoki ta'mirlash uchun vakolati xizmat markaziga olib boring.
- Bolalar jihozni o'yinchoq qilib o'ynashlariga ruxsat bermang.
- Ishlayotgan jihoz yaqinida bolalar yoki imkoniyati cheklangan insonlar bo'lganda ayniqsa ehtiyot bo'ling.
- Bolalar va imkoniyati cheklangan insonlarning xavfsizligi uchun javob beradigan insonlar ularga jihozni xavfsiz ishlatish qoidalarini to'g'ri va tushunarli qilib o'rgatishmagan va noto'g'ri ishlatilganda qanday xavf bo'lishi mumkinligini tushuntirishmagan bo'lishsa jihoz bolalar va imkoniyati cheklangan insonlarning ishlatishiga mo'ljallanmagan.
- Bolalarni ehtiyot qilish uchun o'rashga ishlatilgan polietilen xaltalarni qarovsiz qoldirmang.

Diqqat! Bolalar polietilen xalta yoki o'rashga ishlatilgan plyonkani o'ynashlariga ruxsat bermang. Bo'g'ilish xavfi bor!

- Jihozni bolalarning qo'li yetmaydigan joyga olib qo'ying.
- Ovqat solinmagan jihozni ishlatmang.

JIHOZ FAQAT UYDA ISHLATISHGA MO'ljALLANGAN

Ishlatishga tayyorlash

Jihoz sovuqda olib kelingan yoki turgan bo'lsa ishlatishdan oldin kamida ikki soat xona haroratida turishi kerak.

- Blender to'plamini qutisidan oling, ishlashiga xalaqit beradigan elimli yoriqlarini olib tashlang.
- Jihoz shikastlanmaganini tekshirib ko'ring, biror joyi shikastlangan bo'lsa ishlatmang.
- Ishlatishdan oldin blender birikmasi (6), ko'pirtirgichi (8), o'lchov idishi (9), idishlari (12 va 18), maydalagich pichoqlari (11 va 16), qirg'ich birikma (19), to'g'ragich birikma (20), gardish tutgichi (21) va turtgichni (13) mo'tadil yuvish vositasi qo'shilgan iliq suvda yuving, so'ng chayib, quritng.
- Motor bloki (4), ko'pirtirgich reduktori (7), reduktor qopqoqlarni (10 va 14) yumshoq nam mato bilan arting, so'ng quruq mato bilan artib quritng.
- Ishlatishdan oldin elektr manbidagi tok kuchi jihoz ishlaydigan tok kuchiga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.

Diqqat!

- **Motor bloki (4), ko'pirtirgich reduktori (7), reduktor qopqoqlar (10 va 14), elektr shnuri va elektr vilkasini suvga yoki boshqa suyuqlikka solmang.**
- **Birikmalari bilan idishlarini idish yuvadigan mashinaga solmang.**

Birikmalari aylanadigan tezlikni tanlash

- Birikmalari aylanadigan tezlikni tanlash uchun tugmasini (2) bosib ushlab aylanish tezligini o'zgartiradigan murvatini (1) burang.
- Birikmalari aylanishini tezlashtirish uchun murvatini (1) soat mili tomonga qaratib buraysiz, aylanishini sekinlashtirish uchun esa murvatini (1) soat mili teskari buraysiz.
- Eng ko'p tezlikda ishlatish uchun turbo usul tugmasini (3) «T» bosib ushlab turing.

To'xtamasdan ishlaydigan vaqti

Blender tez va samarli ishlash imkonini beradi, lekin shunday bo'lgani bilan blender birikma (6), ko'pirtirgich (8), qirg'ich birikma (19), to'g'ragich birikma (20) to'xtovsiz ishlaydigan vaqt 1 daqiqadan oshmasligi, maydalagich pichoqlari (11, 16) esa 30 sekunddan ko'p to'xtovsiz ishlamasligi kerak. Bir marta ishlatilgandan keyin yana ishlatishdan oldin kamida uch daqiqa to'xtatib turing.

Blender birikmani (6) ishlatish (1-rasm)

Blender birikma (6) masalliqni maydalash, aralashtirish yoki ko'pirtirishga ishlatiladi

Ogohlantirish: Blenderni yig'ishdan oldin elektr vilkasi rozetkaga ulanmaganini qarab ko'ring.

- Mahkamlagichi (5) shiqillab joylashgani bilinguncha blender birikmani (6) motor blokiga (4) kiritng.
- Elektr vilkasini rozetkaga ulang. Blender ishlatishga tayyor bo'ldi.
- Blender birikmani (6) maydalanadigan yoki aralashtiriladigan masalliq solingan idishga tushiring, buning uchun o'lchov idishini (9) ham ishlatsa bo'ladi.
- Ishlatish tugmasini (2) bosib ushlab murvatini (1) blender pichog'i aylanadigan tezlikka burab qo'ying yoki turbo tugmasini (3) «T» bosib ushlab turing.

Eslatma:

- *Masalliq idishga jihoz ishlatilishidan oldin solinadi.*
 - *Maydalashdan yoki aralashtirishdan oldin mevalarning po'chog'ini tozalash, yeyilmaydigan joylarini, masalan, danagini olib tashlash va meva bilan sabzavotni 2x2 cm o'lchamda to'rtburchak qilib to'g'rab olish kerak.*
 - Blender birikma (6) ishlatilganda jihozni tik ushlang, chetga og'dirmaslikka harakat qiling (1-rasm).
 - Ishlatib bo'lgandan keyin jihoz elektr vilkasini rozetkadan chiqarib qo'ying va mahkamlagich tugmasini (5) bosib blender birikmani (6) ajratib oling.
- Diqqat!**
- *Blender ishlayotganda blender birikmani (6) chiqarib olish ta'qiqlanadi.*

O'ZBEKCHA

- *Tig'i shikastlanmasligi uchun don, guruch, ziravor, qahva, muz, muzlagan mahsulotga o'xshash juda qattiq masalliqni maydalamang.*
- *Jihoz to'xtamasdan ishlaydigan vaqt 1 daqiqadan oshmasligi kerak, keyin yana ishlatishdan oldin kamida 3 daqiqa o'tishi kerak.*

Ko'pirtirgichni (8) ishlatish (2-rasm)

Ko'pirtirgich birikma (8) faqat krem ko'pirtirish, biskvitli xamir qilish yoki tayyor shirinlikni aralashtirishga ishlatiladi.

Ogohlantirish: Blenderni yig'ishdan oldin elektr vilkasi rozetkaga ulanmaganini qarab ko'ring.

- Ko'pirtirgichni (8) reduktorga (7) kiriting.
- Mahkamlagichi (5) shiqillab joylashgani bilinguncha reduktorni (7) motor blokiga (4) kiriting.
- Elektr vilkasini rozetkaga ulang.
- Ko'pirtirgichni (8) masalliq solingan idishga tushiring.
- Ishlatish tugmasini (2) bosib ushlab murvatini (1) ko'pirtirgich aylanadigan tezlikka burab qo'ying yoki turbo tugmasini (3) «T» bosib ushlab turing.
- Ishlatib bo'lgandan keyin jihaz elektr vilkasini rozetkadan chiqarib qo'ying, ko'pirtirgichni (8) reduktordan (7) chiqaring, tugmasini (5) bosib reduktorni (7) motor blokidan (4) ajratib oling.

Diqqat!

- *Ko'pirtirgichni (8) qattiq xamir qorishga ishlatish ta'qiqlanadi.*
- *Masalliq jihaz ishlatilishidan oldin idishga solingan bo'lishi kerak.*
- *Jihaz to'xtamasdan ishlaydigan vaqt 1 daqiqadan oshmasligi kerak, keyin yana ishlatishdan oldin kamida 3 daqiqa o'tishi kerak.*

QIYMALAGICHNI ISHLATISH (3-rasm)

Qiyمالagich kamroq go'sht, pishloqning qattiq navlari, piyoz, ko'kat, sarimsoq, sabzi, yong'och, bodom yoki meva maydalashga ishlatiladi.

Diqqat! *Qiyمالagichda muskat yong'og'i, muz, qahva doni, don kabi juda qattiq mahsulotni maydalash ta'qiqlanadi.*

Maydalashdan oldin:

- Go'sht, pishloq, piyoz, sarimsoq, sabzini taxminan bir xil qilib to'g'rab oling.
- Ko'katning poyasini olib tashlang, yong'och po'chog'ini tozalab oling.
- Go'shtning suyagi, payi, tog'ayini olib tashlang.

Eslatma: - *Natija maqbul bo'lishi uchun jadvalda ko'rsatilgan ma'lumotga qarab ishlatiladi.*

Diqqat!

Maydalagich pichoq (11) tig'i juda o'tkir bo'ladi! Pichoqni faqat plastmassa uchidan ushlang.

- Plastmassa uchidan ushlab maydalagich pichoqni (11) idish (12) o'qiga kiydiring.

- Maydalanadigan masalliqni idishga (12) soling.
- Reduktor qopqoqdagi (10) chiqib turgan joyni idishdagi (12) ochiq joyga to'g'rilab reduktor qopqoqni (10) oxirigacha soat mili tomonga burang.
- Mahkamlagichi (5) shiqillab joylashgani bilinguncha motor blokini (4) reduktor qopqoqqa (10) kiriting.
- Ishlatish tugmasini (2) bosib ushlab murvatini (1) maydalagich pichoq aylanadigan tezlikka burab qo'ying yoki turbo usul tugmasini (3) «T» bosib ushlab turing.
- Ishlayotganda bir qo'l bilan motor blokini (4), ikkinchi qo'l bilan esa idishni (12) ushlab turing.
- Ishlatib bo'lgandan keyin jihaz elektr vilkasini rozetkadan chiqarib oling.
- Motor blokini (4) olish uchun mahkamlagich tugmasini (5) bosib motor blokini (4) yuqoriga ko'taring.
- Soat miliga teskari burab reduktor qopqoqni (10) oling.
- Ehtiyot bo'lib, plastmassa uchidan ushlab maydalagich pichoqni (11) idishdan (12) oling.
- Maydalangan masalliqni idishdan (12) oling.
- Ishlatib bo'lish bilan masalliq maydalashga ishlatilgan qismlarining hammasini tozalab, yuvib, quritib oling.

Diqqat!

- *Ishlatish ketma-ketligi aniq yuqorida aytilgandek bo'lishi kerak.*
- *Qiyمالagich ishlatilganda jihaz to'xtamasdan ishlaydigan vaqt 30 sekunddan oshmasligi, keyin yana ishlatishdan oldin esa kamida 3 daqiqa o'tishi kerak.*

IDISHINI (18) ISHLATISH (4-rasm va 5-rasm)


Qirg'ich birikma (19) bilan to'g'ragich birikma (20) sabzavot bilan meva maydalashga mo'ljallangan. Maydalagich pichoq (16) go'sht, qattiq pishloq navlari, piyoz, ko'kat, sarimsoq, sabzi, yong'och, bodom va meva maydalashga ishlatiladi.

Diqqat!

Maydalagich pichoqni (16) muskat yong'og'i, muz, qahva doni yoki donga o'xshash juda qattiq mahsulotni maydalashga ishlatish ta'qiqlanadi.

- Qirg'ich birikma (19) yoki to'g'ragich birikmani (20) gardish birlitirgichga (21) mahkamlang, birikma mahkam turishi kerak, mahkamlagichidan shiqillagan ovoz eshitilsa birikma to'g'ri birikkan bo'ladi.
- Gardishli birlitirgichni (21) idish (18) o'qiga kiydiring.

Eslatma: Agar maydalagich pichoq (16) ishlatiladigan bo'lsa idishga (18) mahkamlashdan oldin berkitadigan g'ilofini olib qo'yish esingizdan chiqmasin.

-  alomati mahkamlagich tugmasi (17) to'g'risida bo'ladigan qilib reduktor qopqoqni (14)

idishga (18) qo'ying. Reduktor qopqoqni (14) oxirigacha soat mili tomonga burang.

- Motor blokini (4) reduktor qopqoqqa (14) biriktiring, to'g'ri biriksa mahkamlagichdan (5) shiqillagan ovoz eshitiladi.
- Ishlatish tugmasini (2) bosib murvatini (1) birikma aylanadigan tezlikka burab qo'ying yoki turbo usul tugmasini (3) «T» bosib ushlab turing.
- Qirg'ich birikma (19) yoki to'g'ragich birikma (20) ishlatiladigan bo'lsa maydalanadigan masalliqni jihoz og'ziga (15) turtgich (13) bilan bir oz bosib tushiring.

Diqqat!

Faqat jihozning o'ziga qo'shib beriladigan turtgichni (13) ishlating; masalliqni turtishga boshqa buyum ishlatish ta'qiqlanadi, hech qachon masalliqni barmoq bilan turtib kiritmang.

- Maydalagich pichoq (16) ishlatilganda masalliqni idishga (18) jihoz ishlatilishidan oldin soling.
- Ishlatib bo'lgandan keyin jihoz elektr vilkasini rozetkadan chiqarib oling.
- Motor blokini (4) olish uchun mahkamlagich tugmasini (5) bosing va motor blokini (4) yuqoriga ko'taring.
- Mahkamlagich tugmasini (17) bosib, reduktor qopqoqni (14) soat miliga teskari burab reduktor qopqoqni (14) ajratib oling.
- Ehtiyot bo'lib maydalagich pichoqni (16) yoki gardishli biriktirgichni (21) chiqarib oling.

Diqqat! Idishdan (18) maydalagich pichoqni (16) ehtiyot bo'lib oling, maydalagich pichoqni (16) faqat plastmassa uchidan ushlang.

- Maydalangan masalliqni idishdan (18) oling.
- Birikmalar (19 yoki 20) mahkamlanadigan gardishni (21) olish uchun birikma yopgichini yuqoriga bosib birikmani chiqarib oling.

Ehtiyot bo'ling: to'g'ragich birikmaning (20) tig'i juda o'tkir bo'ladi!

- Ishlatib bo'lish bilan masalliq maydalashga ishlatilgan qismlarining hammasini tozalab, yuvib, quritib oling.

Diqqat!

- **Ishlatish ketma-ketligi aniq yuqorida aytilgandek bo'lishi kerak.**
- **Birikmalari (19, 20) bilan to'xtovsiz ishlaydigan vaqti 1 daqiqadan oshmasligi kerak, maydalagich pichoq (16) ishlatilganda esa ko'pi bilan 30 sekund ishlatiladi, bir marta ishlatilgandan keyin yana ishlatishdan oldin kamida uch daqiqa o'tishi kerak.**

TOZALASH

DIQQAT!

Blender birikma (6), maydalagich pichoq (11, 16) va to'g'ragich birikmaning (20) tig'i juda o'tkir,

shuning uchun xavfli bo'ladi. Bu asboblarni juda ehtiyot bo'lib oling.

- Tozalashdan oldin jihozni elektrdan ajratib qo'ying.
- Birikmalarining hammasini yechib oling.
- Motor bloki (4) bilan reduktorlarini (7, 10, 14) nam mato bilan arting, so'ng quruq mato bilan artib quriting.
- Sho'r, nordon masalliqqa ishlatilganidan keyin birikmalarini tez suv bilan chayib oling.
- Ranggi chiqadigan masalliqqa (masalan, sabzi yoki lavlagiga) ishlatilganda birikmalari bilan idishlari bo'yalib qolishi mumkin, shunday bo'lganda birikmalarini o'simlik yog'iga namlangan mato bilan artib tozalang, so'ng birikmalari bilan idishini mo'tadil yuvish vositasi qo'shilgan iliq suvda yuving, chayib, quriting.
- Birikmalari (6, 8, 11, 16, 19, 20), gardishli biriktirgichi (21), o'lchov idishi (9), idishi (12, 18) va turtgichini (13) mo'tadil yuvish vositasi qo'shilgan iliq suvda yuving, chayib, quriting.
- Maydalagich pichoqni (11) idishga (12) mahkamlab qo'ying, pichoqni (16) plastik g'ilo bilan yoping.

Motor blokini (4), reduktorlarini (7, 10, 14) qanday bo'lsa ham suyuqlikka solish ta'qiqlanadi. Ularni oqib turgan suvda yuvish yoki idish yuvadigan mashinaga solish HAM mumkin emas.

SAQLASH

- Ko'p vaqtga olib qo'yishdan oldin jihozni yaxshilab tozalang.
- Elektr shnurini motor blokiga o'ramang.
- Blender to'plamini quruq, salqin, bolalarning qo'li yetmaydigan joyga olib qo'ying.

Yegulik tayyorlashga misol

Mayonez

Mayonez tayyorlashga blender birikma (6) ishlatiladi.

Masalliq:

200-250 ml o'simlik yog'i

1 dona tuxum (oqi bilan sarig'i)

1 osh qoshiq limon sharbati yoki sirka

tuz bilan murch ta'bga qarab solinadi

Masalliqning hammasini yuqorida aytilgan tartib bilan o'lchov idishiga (9) soling. Blender birikmani (6) idish ostigacha tushiring. Turbo usulda ishlatadigan tugmasini (3) «T» bosib ushlab eng katta tezlikda ishlatib, o'simlik yog'i emulsiyaga aylanishini kutib turing.

So'ng jihozni o'chirmasdan, mayonez quyulguncha, blender birikmani (6) sekin yuqoriga ko'tarib, pastga tushirib turing.

O'ZBEKCHA

Masalliq, ishlatiladigan birikma va taxminan maydalanadigan vaqti

Masalliq turi	Og'irligi	Birikma turi	Ishlash vaqti
Go'sht (yog' qatlami bo'lmasligi kerak)	250 g	Maydalagich pichoq (16)	15 sek.
Ko'kat	50 g	Maydalagich pichoq (11)	10 sek.
Bodom, yong'oq	150 g	Maydalagich pichoq (11 yoki 16)	15 sek.
Qattiq pishloq	100 g	Maydalagich pichoq (11)	10 sek.
Piyoz	200 g	Maydalagich pichoq (11 yoki 16)	10 sek.
Meva	200 g	Maydalagich pichoq (11)	10 sek.
Sabzi	200 g	Maydalagich pichoq (16) Qirg'ich birikma (19) yoki to'g'ragich birikma (20)	15 sek.
Xom kartoshka	400 g	To'g'ragich birikma (20)	10 sek.
Bodring	800 g	To'g'ragich birikma (20)	10 sek.
Tuxum	4 dona	Ko'pirtirgich (8)	15 sek.

TO'PLAMI

Motor bloki – 1 dona.
Blender birikma – 1 dona.
Ko'pirtirgich reduktori – 1 dona.
Ko'pirtirgich – 1 dona.
O'lchov idishi – 1 dona.
Maydalagich idishi – 2 dona.
Maydalagich pichoq – 2 dona.
Katta pichoq g'ilofi – 1 dona.
Birikma tutgichi – 1 dona.
Qirg'ich birikma – 1 dona.
To'g'ragich birikma – 1 dona.
Reduktor qopqoq – 2 dona.
Turtgich – 1 dona.
Qo'llanma – 1 dona.

TEXNIK XUSUSIYATI

Ishlaydigan tok kuchi: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Eng ko'p ishlatadigan quvvati: 950 W

Ishlab chiqaruvchining oldindan xabar bermay jihaz xususiyatlarini o'zgartirishga huquqi bo'ladi.

Jihaz ishlaydigan muddat – 3 yil

Kafolat shartlari

Ushbu jhozga kafolat berish masalasida hududiy diler yoki ushbu jhoz xarid qiningan kompaniyaga murojaat qiling. Kassa cheki yoki xaridni tasdiqlaydigan boshqa bir moliyaviy hujjat kafolat xizmatini berish sharti hisoblanadi.



Ushbu jhoz 2004/108/EC Ko'rsatmasi asosida belgilangan va Quvvat kuchini belgilash Qonunida (2006/95/EC) aytilgan YAXS talablariga muvofiq keladi.

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE

Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

RO/MD

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicând data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.

CZ

Datum výroby spotřebiče je uveden v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové číslo je jedenáctimístní číslo, z nichž první čtyři číslice znamenají datum výroby. Například sériové číslo 0606xxxxxxx znamená, že spotřebič byl vyroben v červnu (šestý měsíc) roku 2006.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

BEL

Дата вытворчасці вырабу паказана ў серыйным нумары на таблічце з тэхнічнымі дадзенымі. Серыйны нумар прадстаўляе сабою адзінаццацатае чысло, першыя чатыры лічбы якога абазначаюць дату вытворчасці. Напрыклад, серыйны нумар 0606xxxxxxx азначае, што выраб быў зроблен ў чэрвені (шосты месяц) 2006 года.

UZ

Mahsulot ishlab chiqarilgan muddat texnik xususiyatlari yozilgan yorliqdagi seriya raqamida ko'rsatilgan. Seriya raqami o'n bitta raqamdan iborat bo'ladi, birinchi to'rtta son ishlab chiqarilgan sanani bildiradi. Misol uchun, seriya raqami 0606xxxxxxx bo'lsa, mahsulot iyun (oltinchi oy) 2006 yili ishlab chiqarilgan bo'ladi.

